

Ніва

ISSN 0546—1960
ІНДЭКС 36671

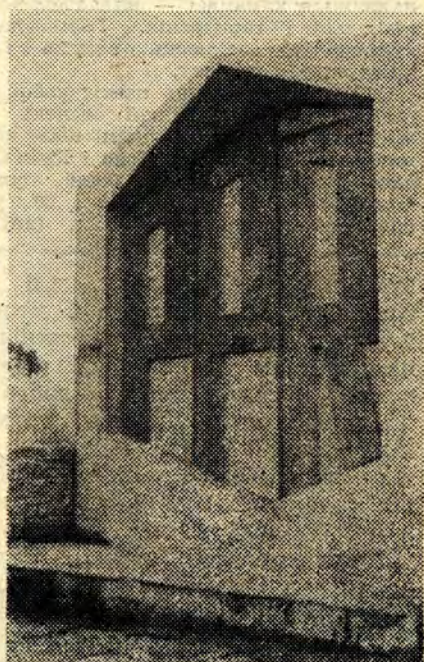
**БЕЛАРУСКІ
ГРАМАДСКА
— КУЛЬТУРНЫ
ТЫДНЁВІК**

№ 32 (1630)

ГОД XXXI

БЕЛАСТОК 9 ЖНІўНЯ 1987 г.

ЦАНА 12 зр.



ЛЯ ПОМНІКА У ВІТАВЕ

У нядзелю, 19 ліпеня г.г., на парэдадні Свята Адраджэння, у пушчанскай вёсцы Вітава, гміна Дубічы-Царкоўныя, адбылася вялікая ўрачыстасць.

Пачалася яна ля помніка тром замучаным у 1945 годзе бандай „Бурага“ ППРаўцам: Цімафею Хмелю, ён быў сакратаром ячэйкі ППР у Вітаве. Карнілу Васілюку — солтысу Вітава, і маладому хлопцу з Доўгага Брода — Васілю Германюку, якому не было яшчэ і 20 гадоў.

З успамінамі пра загінуўшых таварышаў ля новага помніка выступіў сакратар вітаўскай партарганізацыі Уладзімір Іванюк. Дэлегацыя партарганізацыі з гміны ўсклалі вянок і кветкі. Потым у святліцы ў Вітаве адбылася ўрачыстая сесія Гміннай рады нарадавай і Рады гміннай ПРОН у Дубічах-Царкоўных, на якой з дакладам выступіў сакратар Гміннага камітэта ЦАРП Васіль Сегень.

Помнік загінуўшым першым тутэйшым членам ППР пастаўлены са складчын насельніцтва гміны. Ён стаіць у канцы Вітава, дзе і да гэтага часу сталяў скромны абеліск, пастаўлены людзьмі многа год таму назад. На франтоне новага помніка-пліты вялікія літары „ППР“, а збоку — прозвішчы загінуўшых.

Вакол шуміць па-беларуску вялікая вечная Белавежская пушча.

(ав)

Фота Я. Чэрыякевіч

АБ КУЛЬТУРЫ

„Ніва“: З 1 верасня г.г. у Ваяводскім доме культуры будзе спецыяльны музычны інструктар для працы з беларускімі калектывамі. Гэта добрая вестка.

К. Дэркоўскі: Мы з дзеячамі БГКТ даўно гаварылі аб гэтым і часта. І факт — будзе чалавек, і да яго ў галіне беларускай музыкі і фальклору можна будзе звяртацца. Сцяпан Копа — выпрабаваны ў гэтай працы чалавек, салідны, мае ўжо дасягненні і традыцыі ў працы. Я лічу, што буду мець добрага інструктара і маю поўную сведомасць факту, што музычны інструктар, які ведае беларускі фальклор, мову — гэта вялікая сіла ўздзеяння фірмы, якую прадстаўляю, на асяроддзе. Для мяне як дырэктара ВДК гэта чыстая карысць, бо я буду ведаць, як працуюць калектывы, у якім напрамку ідуць.

„Н.“: Вы вядомы сярод беларусаў як чалавек, прыхільны беларускай культуры, спрыяльны яе шырокаму развіццю.

К.Д.: Я ад самага пачатку маёй тут працы ўспрыняў культурную спецыфіку Беларускай такой, якая яна ёсць. А яна тут надта разнародная. І гэта наша багацце. Яго трэба распаўсюджваць. Ваяводскі дом культуры для таго і ёсць, каб служыць дапамогай культурным асяродкам і культурным ініцыятывам ў рэгіёне. Такая праграма памагла мне выйграць выбары на дырэктара ВДК у верасні 1981 г. Я — першы дырэктар па выбару. Маю праграму аб узаемных сувязях ВДК з тэрэновымі асяродкамі культуры прынялі працаўнікі культуры ваяводства на сваім сеймку ў тым бурным дні. І я хачу паўтарыць тое, што сказаў, бадай, у Мілейчынах некалі, адказваючы на пастаўленае там пытанне: Якую культуру мы павінны распаўсюджваць? Адказ мой такі: такую, якая вынікае з карэнняў гэтай зямлі. Не будзем жа іншай прышчапляць, напрыклад, французскай, бо яе тут няма. А цяпер я маю пытанне: аб чым гаварылі беларускія дзелчы на сустрэчы з ваяводам, якая нядаўна адбылася?

„Н.“: Не ведаю, не была я, мяне не запрашалі.

К.Д.: І я не быў, а хачу і павінен, бадай, ведаць, што і як гаварылася. У апублікаванай інфармацыі аб сустрэчы надта ж аптымістычна сказана, што добра ўсё з калектывамі, а я ведаю, што гэта не так — ёсць многа цяжкасцяў і недахопаў.

„Н.“: Закранаем тут пытанне аб супрацоўніцтве ГП БГКТ з ВДКам, аб кантактах і ўзаемным абмене інфармацыяй.

З КАЗІМІРАМ ДЭРКОЎСКИМ, ДЫРЭКТАРАМ ВДК У БЕЛАСТОКУ

К. Д.: Так, як гэта цяпер маецца, то робіцца як бы па выкліку: Таварыства рыхтуе імпрэзу — тады звоняць. А мы хочам штодзённага пастаяннага абмену інфармацыяй і супрацоўніцтва з вамі. І адносна гэтага хачу сказаць: надта важна, хто ў ГП адказвае за культурную працу. Успамінаю час, калі была ў ГП Валя Ласкевіч. Я быў тады ў курсе спраў і ведаў усё, мог планаваць, памагаць. Ад дынамікі, ініцыятыўнасці і ўпартасці культурнага працаўніка ГП БГКТ залежыць вельмі многа. Ён павінен ведаць, чаго хоча і цвёрда ісці да гэтага. Здаецца мне, што такі чалавек там у Таварыстве вельмі патрэбны. Не заўсёды ж усё трэба зараз з пюфам ладзіць. Важна мець кантакты і з кіраўнікамі аддзелаў ВДК. Няхай яны ведаюць усе бягучыя справы і патрэбы беларусаў. Кантактавацца трэба непасрэдна, а не толькі з нейкай нагоды і афіцыйна.

„Н.“: Як ацэньваеце цяпераш-

структара ВДК, ці можам гаварыць аб такім інструктары тэатральным?

К.Д.: Можна гаварыць, але я не маю чалавека, трэба шукаць. Трэба, каб і гэта было зроблена.

„Н.“: У нашых калектывах паяўляюцца галасы, патрабуючыя народных танцаў. „Дубіны“ нават самі прабуюць развязаць гэты вузел.

К.Д.: Справа танца — то Вяслаў Дамброўскі. Выдатны знаўца народных танцаў. Думаю, што ён змог бы памагчы і ў пастаноўцы беларускіх танцаў, трэба з ім гаварыць. Затым я магу зрабіць семінар па танцах. Працуе пры ВДК студыя для інструктараў танца, у рамках гэтай студыі адбудуцца „танцавальныя варштаты“. Я магу запрасіць на гэтыя варштаты інструктараў, якія развучваюць рэгіянальныя танцы. Можна думаць і далей. І гэта ўжо справа Таварыства, каб яно ўжо цяпер на будучы год падало кандыдатуры 15-20 чалавек, якія маглі б



нія вашы кантакты з кіраўніцтвам БГКТ?

К.Д.: У мяне добрыя кантакты з Янам Зенюком і вельмі службовыя з Віталіем Лубам. Але ўсё яшчэ, на жаль, добрым духам застаецца Валянціна Ласкевіч. Гэта ж яна заініцыявала і раскруціла вялікія культурныя імпрэзы, як „Ноч Купалы“ ці беларускія фестывалі і канцэрты ў амфітэатры ў Беластоку.

„Н.“: Маю музычнага ін-

стацыя інструктараў беларускага народнага танца. Я нават эмагу ў такім выпадку звярнуцца ў Гродна, адтуль прыедзе спецыяліст, навучыць народных беларускіх танцаў. Толькі мусяць быць адрасат, для каго гэта будзе рабіцца.

„Н.“: Гэта ўсё цудоўна, але хто дасць грошы?

К.Д.: Я дам грошы. Я ахвотна гэта зраблю, толькі мушу

(Працяг на стар. 2)

УВАГА! Праз тыдзень — расклад аўтобусаў з Бельска.



ДАРАГІЯ СУРОДЗІЧЫ!

Я ўжо даўно збіраўся выказаць Вам сваё задавальненне і пахвалу за змест і працу „Нівы“, але неяк працягнуўся гэты час. Сёння якраз знайшлася нагода пры адказе на „Апытальнік“, які паявіўся ў „Ніве“ № 21 за 1987 г. І хоць можна было б выказаць адным словам, што ўсё мне ў „Ніве“ падабаецца без ніякай крытыкі ці паправак — напішу крыху больш, каб Вас заахвоціць яшчэ больш любіць сваю дастойную працу, якую выконваеце для ўсіх нас на ўсім свеце, не толькі ў сваёй Беластоцкай. Вам гэта вядома, што нас лучыць з Вамі праз голас паважанай „Нівы“. І мы шмат у чым выказалі сваю любоў да нашай супольнай справы праз роднае слова „Нівы“. І не толькі падпіскай яе, але і шчырай ахвярнасцю, каб падтрымаць пабудову царквы-сабору ў Беластоку ды Беларускага музея ў Гайнаўцы. А колькі з нас мае прыватныя сувязі з паасобнымі суродзічамі па ўсёй Польшчы: студэнтамі, святарамі, дзеячамі БГКТ! Я асабіста амаль кожны месяц высылаю камусьці ліст і хацелася б яшчэ каму паслаць у тым і ў „Ніву“, ці якому аўтару артыкулаў у ёй, якія пішуць на важныя тэмы аб мінулым жыцці нашага народа ці сучаснасці.

Мы цешымся, што нашыя суродзічы ў малой Беластоцкай маюць больш культурнай свабоды, як мелі мы да вайны 1939 г. ва ўсёй вялікай Заходняй Беларусі. Проста дзіву дзіваемся ў перамене часу і людзей! А гэтак сталася, што беларуская мова цяпер паважаецца не толькі ў БССР, але і ў вас, у Беластоцкай, ды мае вольнасць ва ўсёй Польшчы. Дык што ж можна больш чаго сказаць, апрача радасці, што хоць не ўсе мы жывём на сваёй Бацькаўшчыне, але з ёю без перашкодаў маем сувязь, ці гэта праз „Голас Радзімы“ з Менска ці „Ніву“ з Беластока. Відаць цяпер людзі больш зрабіліся талерантнымі.

І так хацелася б больш чаго сказаць, і не толькі на пытанні „Анкеты“. А на пытанне ў ёй „Якія артыкулы вам найбольш падабаюцца“ дык назаву іх аўтараў: М. Гайдуча, С. Яновіча, А. Барскага, вершы Шведа, артыкулы В. Рудчыка і рысункі У. Петрука, таксама матэрыялы для дзяцей у „Зорцы“.

Ды яшчэ скажу раз: усе ды ўсё мне падабаецца, што друкуецца ў „Ніве“ і таму хай друкуецца на радасць нам і славу Вам, яшчэ праз 100 гадоў!

З пашанай да Вас

Аляксандр Асіпавіч,
75 гадоў, ЗША

НЕ, НЕ УСЁ

Трохі парушыў маю амбіцыю рэпартаж А. Барскага „Аб смеху, страху і плачы“ ў рубрыцы „На мяжы“ ў дваццаць першай

(Працяг на стар. 4)

2

„НІВА“
9.VIII.1987 г.

СУСТРЭЧА ў МИНІСТЭРСТВЕ КУЛЬТУРЫ І МАСТАЦТВА

Па ініцыятыве БГКТ 20 ліпеня 1987 года адбылася сустрэча кіраўніцтва Галоўнага праўлення з віцэ-міністрам культуры і мастацтва Казімежам Цлапкам. Сустрэча мела дзелавае характар. Удзельнічалі ў ёй дырэктары дэпартаменту: дамоў культуры і грамадска-культурнай дзейнасці — Януш Навіцкі; кніжкі і бібліятэк — Станіслаў Пясік і эканамічнага — Казімеж Вапшук, з боку ГП ГП БГКТ у сустрэчы прынялі ўдзел: Аляксандр Баршчэўскі, Янка Зенюк, Канстанцін Майсёня і Віталій Луба. Прадстаўнікі ГП паінфармавалі аб галоўных напрамках дзейнасці і прадставілі праблемы, якіх вырашэнне патрабуе дапамогі з боку Міністэрства. Былі абгрунтаваны патрэбы Беларускага аматарскага руху, выдавецкай дзейнасці, пабудовы музея ў Гайнаўцы і імарту беларускіх кніг з БССР.

Сустрэча праходзіла ў сардэчнай, прыхільнай атмасферы. Міністр К. Цлапка і дырэктары дэпартаменту канкрэтна адняліся да прапановы кіраўніцтва ГП. Міністэрства будзе аказваць дапамогу Таварыству ў галіне аматарскага руху і выдавецкай дзейнасці. (л)

(Працяг са стар. 1)

АБ КУЛЬТУРЫ

мець партнёра для канкрэтных размоў. Я мушу ведаць, што ў 1988 г. Галоўнае праўленне БГКТ хоча тое і тое, патрабуе такой і такой дапамогі, як мерытарычнай, так і фінансавай. Мы ніколі не адмовіліся. Не было такога выпадку. Толькі я хачу і мушу ведаць, і планаваль.

Хачу вярнуцца яшчэ да адной ідэі. Напрыклад, украінцы робяць вялікі агляд песні ў Сопале. Нарадзілася некалі ў кругу дзеячоў Беларускага таварыства ідэя, якая і ў нас пастаянна пульсую. Ёсць у Беластоку вялікі амфітэатр. Мог бы ён стаць месцам цэнтральнай імпрэзы з удзелам калектываў усіх нацыянальных меншасцяў у Польшчы. Сустрэліся б тут беларусы, украінцы, літоўцы, грэкі, чэхі... То была б імпануючая імпрэза! Думаю, нам пад сілу арганізаваць такую імпрэзу ў Беластоку. Я за тое. Мы ў ВДК знаходзімся якраз у моманце рыхтавання плана на будучы год. Трэба думаць аб зматэрыялізацыі гэтай праблемы. Ад канцэпцыі да дзейнасці!

„Н.“: І яшчэ аб конкурсе беларускай песні.

К.Д.: Тут такая ўвага. Фінал конкурсу беларускай песні адбываецца ў лютым у закрытай зале. Ці не выйсці з гэтай песняй у амфітэатр, калі такі фест, які вольна адбыўся, прыцягвае столькі людзей? Ці няма адважных, каб змяніць тэрмін? У культуры патрэбны людзі адважныя, бо без рызыкі то будзем рэалізаваць толькі ўказанні, а грамадства ўсё больш робіцца пераборлівым, і гэта трэба ўлічыць. Добра зробленая пленэрная імпрэза заўсёды прыцягне гледача. Такія імпрэзы нам патрэбны і мы можам іх рабіць.

Размову вяла

Вера Валкавыцкая

Гутаркі ў дарозе

БІ СВОЙ СВАЙГО!

Іван Яканюк з Чахоў Арлянскіх кажа: — Добрыя ў нас спевакі, і калектывы свой назвалі: „Песняры“. Пажаўніцкі калектывы — хлопцы як мае быць — ажно тут іхны камендант прыехаў і як не крыкне: „Змяніць назву!“ Ну і змянілі, цяпер ужо не „Песняры“, але... „Ночныя цёны“. Во, якая ў нас дэмакратызацыя дэмакратыі... А яшчэ напішыце ў „Ніве“, што я — беларус, і ўсе тут беларусамі, і ў Чахах, і ў Дубічах, і ў Старакорніне (гэта ў Старакорніне былі дажынкы і стараста дажынак пачаў да сваіх людзей па-свойму прамову, дык нейкі начальнік, таксама — беларус, не даў яму!). Я вам скажу: не палякі ціснучы нашу мову, але свае, а чаму яны так не любяць беларускай мовы, то я ўжо і зразумець не магу, у гэтым ро-

„ТЫНЕВІЧАНКАМ“ — 400 000!

Заслужаны мастацкі калектыв гміны Нараў жыве ў вёсцы Тыневічы Вялікія. І называецца ён — „Тыневічанкі“. Гэта беларускі калектыв. Крыніца яго дзейнасці — родная зямля, свая вёска. Колькі тут песень, колькі абрадаў! І прыгаршчамі бяруць „Тыневічанкі“ гэтае багацце і паказваюць людзям.

Калектыв у Тыневічах невялікі. Дзесятак, можа пятнаццаць тых жанчын. Але якія гэта жанчыны! Здольныя, працавітыя, упартыя, пераможныя! Спяваюць, іграюць ролі ў абрадавых фальклорных пастаноўках-п'есах, якія самі падбіраюць і запісваюць, самі сабе рэжысёры і сцэнарысты, самі сцэнографы і касцюмеры.

Ян Дудзіч — адзін мужчына, музыкант, што працуе з жаночым калектывам. З неадлучным сваім акардэонам гэты самавук вельмі ўмела апрацоўвае песні і музыку для выступленняў.

„Тыневічанкі“ — чараўніцы. Такое казачнае іх названне

(ВВ)

З ПАВЯКІ ў ВООР



Мы накіраваліся ў пад'езд з чырвонай цэгля. Па абодвух баках цягнуўся таксама мураваны старадаўні будынак з маленькімі акенцамі. За варотамі распаціраўся даволі прасторны, але ўжо забудаваны падворак, у глыбіні якога, на невялікім узгорку стаяла белакаменная, адносна невялікая, аднакупальная царкоўка. Мой праваднік па старажытным Полацку, гісторык і пісьменнік Уладзімір Арлоў, урачыста апавяшчыў:

— Знаходзімся мы на тэрыторыі Спаса-Ефрасіннеўскага манастыра, а вось гэта, — ён паказаў на белакаменную царкоўку пад зялёным купалам, — і ёсць жамчужына нашай даўніны.

Дзень стаяў халаднаваты і сонца ледзь прабівалася праз шэрыя, нізка плывучыя хмары.

зум чалавечы бяссільны, бо ж хто дурноту розумам растлумачыць?! Барскі ў „Ніве“ праўдзіва пісаў: найбольш зайдлымі ворагамі беларушчыны бываюць толькі беларусы! Бо паляк нават здзівіцца: народ павінен любіць сваю мову, гэта ён сам, народ, у мове сваёй існуе-жыве. Як палякі ў польскай мове, так беларусы павінны жыць у беларускай... (ся)

НАЙЛЕПШЫЯ СУПРАЦЬПАЖАРНЫЯ КАМАНДЫ

У Беластоцкім ваяводстве дзейнічаюць 473 добраахвотныя супрацьпажарныя каманды (ОСП), якія згуртаваны звыш адзінаццаці тысяч членаў. Сярод іх існуюць 74 супрацьпажарныя каманды — маладзёжныя, жаночыя і гарцёрскія. Грамадска-культурную дзейнасць вядуць 117 пажаўніцкіх камітэтаў.

ОСП спаборнічаюць паміж сабой у галіне супрацьпажарнай бяспекі. У мінулым годзе найлепшымі былі каманды з Заблудова, Райска і Дабжынева. У 1983-1987 гадах былі адрамантаваны 34 стражніцы і 36 супрацьпажарных басейнаў. (ял)

прышло мне ў галаву, калі я вось нядаўна пабывала ў гміне ў Нарве. Аказваецца, з кожным начальнікам гміны ў „Тыневічанак“ складаецца добрае, плённае супрацоўніцтва. Таямніца гэтакіх з'яў паўна ў тым, што „Тыневічанкі“ — добры калектывы. Які начальнік не хацеў бы такі мець?

Новы начальнік гміны ў Нарве, Міхал Гацута, надта хваліў калектывы з Тыневіч, што ён добра выступіў на „людовым свяце“ гміны ў чэрвені г.г.

Дбайнасць таксама пра развіццё культурнага жыцця ў гміне паказвае і такі факт: „Тыневічанкі“ атрымалі 400 тысяч злотых з аддзела культуры і мастацтва Ваяводскай управы ў Беластоку. У гэтай справе начальнік гміны асабіста размаўляў з дырэктарам аддзела Мар'яй Марандай.

Калектывы у Тыневічах напэўна падрыхтуе нам новыя высокамастацкія праграмы. Творчыя, неспакойныя тыневіцкія жанчыны не будуць маўчаць.

Ці ад гэтага халаднага парыву ветру, ці ад чаго іншага, я вельмі адчуў, што маім целам на нейкую долю секунды авалодалі дзіўныя дрыготкі. Сэрца адчувальна паскорыла свой рытм. Колькі падзей, колькі здарэнняў, найчасцей крывава-х, злавесных, непрыхільных беларускаму народу, бачылі гэтыя сцены!

На тэрыторыі Спаса-Ефрасіннеўскага манастыра знаходзіліся яшчэ нейкія дзяўчаты, занятыя маляваннем, і рабочыя, якія корпаліся сярод недавадзінаў старога будынка.

— Бачыце, — заўважыў Уладзімір Арлоў, — тут амаль без перапынку працягваюцца рэстаўрацыйныя работы. Вось паглядзіце сюды, — ён паказаў у левы бок ад манастырскіх варот, дзе ўсё ў рыхтаванні стаяла аграмадная шматкупальная царква. — Гэта Крыжаўздзіжжэўскі сабор, — працягваў мой праваднік. — Яму няма яшчэ і ста гадоў. Быў ён збудаваны ў 1898 годзе ў псеўдавізантыйскім стылі. Пасля рэстаўрацыі ў гэтым колішнім саборы будзе абсталюваны планетарый, што сімвалізуе нябесная сфера, замацаваная на месцы даўнейшага крыжа.

(Працяг на стар. 4)

НА КУПАЛЛЕ Ё БОРЫКУ

Як ужо пісала „Ніва“ № 31 ад 2.VIII.87 г. Беластоцкі ды Гарадоцкі аддзелы БГКТ сёлета спраўлялі купальскія ігрышчы ноччу з 11 на 12 ліпеня ва ўрочышчы Борык, што між Гарадком і чыгуначнай станцыяй Валілы. Добра і ўмела падрыхтаваная імпрэза прыцягнула больш за паўтысячы людзей. На ёй можна было спаткаць многа знаёмых і вядомых людзей, якія ехалі сюды, добрыя некалькі дзесяткаў кіламетраў.

Каля дзесятай вечара ўжо гарэла вогнішча, а беластоцкія і гарадоцкія самадзейнікі ў бляску яго полымя распачалі свята. Мастацкай часткай, якую яны з карпатлівасцю падрыхтавалі і прадставілі, можна было сапраўды захапіцца. Вясёлай і прывабнай была яна. Дык, пэўна, і таму непадалёкую „топтанку“ амаль масава пакідала моладзь, спяшаючы паглядзець Купалле. А было чым захапіцца, бо і цыганкі, і чараўніцы, і злыя моцы, і кветкі-папараці дый вянкі, упрыгожаныя квет-

камі, тут былі. Ну і песні, прыгожа, па-майстэрску праспяваныя. Што ж, сам Сцяпан Копак акампаніяваў, а спявалі беластоцкі і гарадоцкі хоры, Юрка Налівайка і нават хлопцы з беластоцкага „Звону“. Спявалі ўсе, і бадай ўсё: і купальскія і іншыя, беларускія перад усім, але дзе-недзе луналі ў паветры руская „Рабіна“ або польская „Саколы“. У поўнач усе падаліся на рэчку, каб там пусціць свой вянок. Чый быў найпрыгажэйшы, невядома. Карпатліва сплеченыя з розных кветак і са свечкамі, плылі яны далёка па рэчцы Супраслі. Толькі нека адважных не было, каб потым іх вылаўляць. Відаць баяліся людзі ачысціцца з грахоў, хача Вера Леўчук так горача ўсіх заахвочвала. А потым быў пачастунак: каўбаскі і тушаная капуста, ну і традыцыйная невялічкая чарачка.

Цудоўнае наша адроджанае Купалле!..

Прысутны
Фота Ч. Яроцкага



Пра некаторыя вянчкі хлопцы вельмі дбалі...



Пад гармонік С. Копы ўсе ахвотна спявалі, а У. Праховіч з радыё ўвекавечваў спевы...



А прадказвала будучыню сама Мушынская!..



Шлях да Супраслі праз цёмны лес асвятлялі дзяўчаты.

Юрка Баена

ЗЫГМУНТ ГЛОГЕР

ЯГО ПАДАРОЖЖЫ І БЕЛАРУСКАЯ СКАРБНІЦА

Зыгмунт Глогер — гэта вядомы польскі археолаг, этнограф, гісторык, аўтар „Гістарычнай геаграфіі“, „Польскага года“ і „Старапольскай энцыклапедыі“. Нарадзіўся ён 3 лістапада 1845 года ў Каменцы былога Аўгустоўскага павета Сувальскай губерні. Жыў у Яжэве — маёнтку на Падляшшы, над Нарвай, побач скрыжавання трактаў з Ломжы і Замброва ў Беласток, а таксама з Кнышы на цераз Тыкацін у Саколы. Тут, у старанна дагледжаным садзе, стаяў драўляны памешчыцкі дом. У маёнтку, які ён пераняў па бацьку Яне Глогеры, было 840 гектараў зямлі. Вакол

поле, сенажаці, балота, лес і цішыня...

Глогер быў чалавекам з усебаковымі зацікаўленнямі. Даследаваў ён старажытныя помнікі каменнага веку на тэрыторыі Польшчы, Беларусі і Літвы, запісваў народныя песні і абрэды, у сваіх эскізах увекавечыў мноства падрабязнасцей з пляскарага рамяства. Займаўся таксама публіцыстыкай, якая адносілася перш за ўсё да сацыяльна-эканамічнага жыцця краіны. Пра мінулае пісаў ён цёпла і адначасова хачеў паправіць сучаснае. Гэты „тытан працы з Яжэва“ (так называла яго тадышняя прэса) быў арганізатарам і першым старшынёй Польскага краязнаўчага таварыства. Вандраваў па краіне заўсёды з энтузіязмам і ўсмяшкай. Пры сабе заўжды насіў сшытак, алоўкі, нажніцы, запісваў назіранні і рабіў замалёўкі, выразаваў з газет і камплектаваў інфармацыю. З альбомам для эскі-

заў спяшаўся ўсюды туды, адкуль прыходзілі весткі пра марнеючыя старыя хаты, памешчыцкія дамы, свіраны, цэрквы, касцёлы і сінагогі. Глогер не быў самотнікам, хіліўся да людзей і людзі яго паважалі і любілі. Зносіны з людзьмі навукі ён наладзіў яшчэ ў студэнцкія гады. Вучыўся ў Варшаўскай галоўнай школе, а потым перайшоў у Ягелонскі ўніверсітэт, у Кракаў. Рэгулярную вучобу пакінуў для навуковых кантактаў са спецыялістамі і даследаванняў помнікаў мінулых чыны.

Асоба З. Глогера, дзякуючы перш за ўсё рэгіянальнай і агульнапольскай прэсе, даволі добра вядома на Беластоцчыне і ў цэлай краіне. У 1985 годзе імя гэтага выдатнага этнографа, фалькларыста, краязнаўцы і археолага было прысвоена Гарадскому аддзелу Польскага турыстычна-краязнаўчага таварыства ў Беластоку.

Год таму назад у сваёй настаўніцкай працы з вучнямі беларускай школы ў Бельску карыстаўся я біяграфічнай апавесцю „Глогер“ аўтарства Тэрэсы Камароўскай. Мяне асабіста найбольш зацікавілі Глогеравы падарожжы па беларускіх землях, яго сувязі з нашым народам і адносіны да беларускіх нацыянальных праблемаў.

Адной з ранейшых навукова-даследчых прац, якую Глогер пад псеўданімам Прускі выдаў у 1869 годзе ў Кракаве, быў гэта першы том „Вясельных святкаванняў“. Оскар Кольберг хваліў аўтара „Святкаванняў“ за яго навуковую амбіцыю, захапленне і знаёмасць прадмета даследаванняў, шмат разоў пацвярджаў трапнасць яго ўлас-

(Працяг на стар. 4)

„НІВА“
9.VIII.1987 г.

3

(Працяг са стар. 2)



„Ніве“. Барскі кажа, што наступ тэхнікі выклікаў асаблівы комплекс непаўнацэннасці ў сялян, прывіваючы ім такія рысы характару, як плач, смех, жаж, а гэтыя рысы, на жаль, характэрныя ненармальным людзям. „Калі чалавек, — сцвярджае Барскі, — прагледзеўшы фільм, паплакаў, парогатаў або спалохаўся, дык лічыць, што бацьць сапраўднае мастацтва. Усё іншае не мае значэння“. Шматсерыйны фільм „Нявольніца Ізаўра“ штыты не толькі тоўстымі вярхоўкамі, але проста вужамі і кракадзіламі, аднак жа вельмі падабаўся гаспадарам, ці то пад Саколкую, ці каля Кляшчэляў, падабаўся і высокаадукаванай інтэлігенцыі ў самым цэнтры Варшавы, бо ў час паказу кінафільма пусцелі вуліцы сталіцы, можна сказаць: увесь народ тады імчаў да тэлевізараў, кінуўшы нават пільныя заняткі, усякую работу. Мала таго, галоўных актёраў, выступаючых у гэтым фільме, з вялікім гонарам запрасілі з далёкай Бразіліі ў Польшчу (Ізаўра і Лявонція). У іх запрашэнні, вядома, аніякай ролі не адыграў селянін з-пад Кляшчэляў ці Саколкі, хоць моцна апрабаваў потым тэа запраосіны.

Чытаю Барскага і думаю сабе так: чаго ён хоча ад нашага брата-селяніна? На гэты фільм аднолькава вырачаўся і пёмны беларус і светлы інтэлігент-палляк, пражываючы ля магістральнай вуліцы Варшавы! Ці ж гэта блага, што ўсе людзі так чуйныя на людскую крыўду (фільм „Нявольніца Ізаўра“ пра крыўду чалавека менавіта расказвае, як умее). Гэта ж добра, што ў народа такое дабразычлівае сэрца. Мог бы тут я закончыць слоўцамі Барскага: „Вось і ўсё“. Але не, не ўсё.

Праміннула ўжо больш сарака гадоў, як грамадскасць Польшчы, ну, і мы, беларусы, без перашкод карыстаемся дасягнен-

(Працяг па стар. 6)

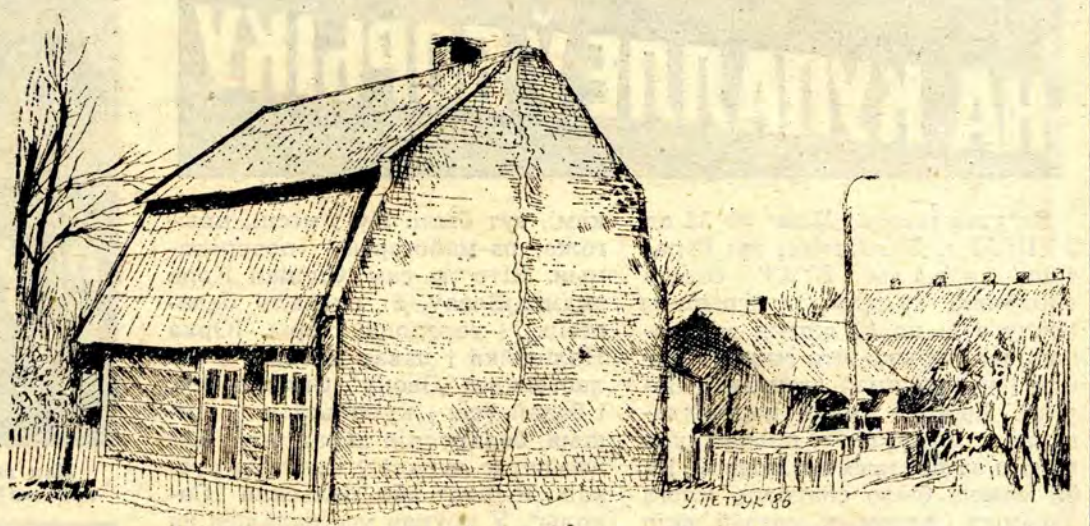
(Працяг са стар. 2)

З ПАВЗАКІ У ВОСР

Сапраўды, узводзячы гэты пыхлівы Крыжаўздзіжнанскі сабор 90 гадоў таму назад, царскае самадзяржаўе намагалася прадэманстраваць сваю магутнасць, сваю прыгнятальную і непадзельную ўладу над беларускім народам. І я згодны з Валодзем Арловым, што гэты будынак не мае асабліва высокай гістарычнай вартасці. Хай тады служыць распаўсюджванню і замацаванню ведаў аб пабудове сфер нябесных, як калісьці гаварылі вучоныя людзі.

Справа зусім іншая, калі гаварыць пра гэтую скромную, у нашым цяперашнім разуменні, Спаса-Ефрасінеўскую царкоўку. Трэба заглябіцца ў сярэдзіну дванацатага стагоддзя. Полацкі князь Георгій Усясла-

СВОЙСКІЯ МАЛЮНКІ



Стары Беласток.
Баяры. Мал. Уладзіслава Петрука.

(Працяг са стар. 3)

ЗЫГМУНТ ГЛОГЕР

ных мясцовых назіранняў, добрасумленнасць і прафесіянальна падыход да матэрыялу з Падляшша.

У 1871 г. у Кракаве з Глогерам пазнаёміўся васемнаццацігадовы тады Міхал Федароўскі — надзвычайны знаўца беларускага фальклору. Федароўскі ва ўспамінах пісаў: „Адразу захапіла мяне прыхільнасць яго і да брата, а таксама незвычайная ў такім узросце роўнасць характару. Часу для мяне страціў німа, знаёміў з рэчамі і людзьмі, даваў розныя ўказанні“. Гэта Глогер быў тым, хто ў пэўны момант паўстрымаў Федароўскага ад выезду заграніцу і яго ўвагу накіраваў на краёвую этнаграфію, апыкуючыся яго пачатковымі працамі. З цягам часу знаёмства змянілася ў сяброўства. Многа дзеён правалі яны разам у археалагічных і этнаграфічных экспедыцыях, добра ведалі свае дзялянкі запікаўленняў. М. Федароўскі, вандруючы па Беларусі, прысылаў або прывозіў у Яжэва экзэмпляры саматужных вырабаў, народных убораў і прыладаў з-пад Ваўкавыска. Пружанаў, Ліды і Слоніма. Федароўскі больш чым Глогер, сканцэнтраваны на фальклору, этнаграфіі і беларускім народзе і неўзабаве пе-

рарос настаўніка. Землі Беларусі яны абодва лічылі скарбіннай песняй, абрадаў і вераванняў. Тры першыя тамы „Людзі беларускага“ М. Федароўскага выйшлі з друку ў 1897-1903 гадах, дзякуючы вялікай дапамозе Глогера.

Першае Глогеравае археалагічнае падарожжа на „ўсходнія крэсы“ адбылося ў 1871 годзе. Археалаг падарожнічаў па Нёмане ў ваколіцах Друскенікаў, дзе сабраў багаты навуковы плён. Знаходкі так захапілі Глогера, што ён увесну 1872 года яшчэ раз пастанавіў адправіцца ў наднёманскія ваколіцы на даўжэйшую навуковую экспедыцыю водным шляхам з Гродна ў Каўнас. Пісаў ад рукі пра ўсё тое, што звярнула яго ўвагу, выклікала хваляванне, захапленне, здзіўленне ці абурэнне, ды слаў у варшаўскія тыднёвікі дакладныя, вялікай краязнаўчай вартасці, рэліцыі. З гэтых карэспандэнцый можна скласці цудоўны, як на мінулае стагоддзе, турыстычны і краязнаўчы даведнік, які інфармаваў бы не толькі пра помнікі старадаўнасці і гісторыю тых месц, але і пра пагоду, фаўну і флору, а перш за ўсё расказваў бы аб людзях, іх наднёманскім жыцці, турботах і нястачах. Сёння гэтыя старонкі маюць вартасць маляўнічага дакумента стогодавай даўнасці. Гэта цыкл рэалістычных абразкоў. Апісваў ён хаты, вясковы ўбор, задумваўся над моўнымі і куль-

турнымі праблемамі пагранічча. „Народ тут у параўнанні з пабрацімцамі яго, мазурамі, даволі хмурыны — заўважыў — а песні яго амаль усе журботнай ноты. Побач найчасцейшых дум тужлівых, водгаласаў прыгнечанага дзявочага сэрца, люд тутэйшы мае таксама свае жартаўлівыя песні. Але найвялікшы прывілей мае дажынкавая песня“. Назіраючы за простымі людзьмі, пісаў далей: „Колькі ж то талентаў і геніяў жыве сярод цемнаты, памірае без ведаў... Там, дзе асвета даступная толькі некалькім грамадскім праслойкам, там з-за недахопу сіл наступае паніжэнне перад суседзямі і хутчэй ці пазней заняпад“. Разам з этнаграфічнымі, краязнаўчымі і гістарычнымі апісаннямі былі і заўвагі аб сельскай гаспадарцы.

У ліпені 1875 года сабраўся Глогер у чарговую рачную экспедыцыю, на гэты раз водамі Буга, на адрэзку ад Тэрэспалля перазад Драгічына ў Вірова на Падляшшы. Падобна як у папярэдніх падарожжах, галоўнай мэтай былі археалагічныя пошукі. Пабужжа аказалася, аднак, менш багатае ў скарбы каменнай эпохі, чым берагі Нёмана, таму больш часу было на знаёмства з людзьмі і мясцовасцямі, на апісанне ўласных прыгод і на разважанні. Асаблівае захапленне З. Глогера выклікаў Драгічын, які з лодкі цудоўна рэкамендаваўся, дамінуючы над ваколінай мурамі храмавага бу-

віч меў дзве дачкі: старэйшую Прудэславу і малодшую Гардзіславу. Абедзве яны сталіся маюшчымі, падаліся „под яго Хрыстова“, як сцвярджаў іх бацька, засмучаны ўчынкамі дачак, пра што гаворыцца ў пазнейшым, спісаным пад канец XII ст. „Жыцці Ефрасініі Полацкай“. Таму і мы сёння ведаем аб века-

ЖАМЧУЖЫНА НАШАЙ ДАЎНІНЫ

помных здзяйсненнях гэтай сярэднявковай беларускай асветніцы.

— Ефрасінія Полацкая, — сцвярджае Уладзімір Арлоў, — паклала вялікія заслугі для беларускай культуры. Была яна ігуменняй Спасакага манастыра ў Полацку. Заснавала там скрыпторый, гэта значыць, своеасабліваю майстэрню па пера-

пісанню старых царкоўных кніг і свецкіх хронік. Праўдападобна, сама таксама стварала рукапісы і арыгінальныя літаратурныя творы на старажытнай беларускай мове. На жаль, прамых доказаў на гэта мы не маем. Ігумення Ефрасінія, — працягваў мой вучоны сябра, — апекавалася таксама будаўніцтвам. Пад яе наглядом былі ў Полацку пабудаваны жаночы і мужчынскі манастыры, ды вось гэтая царква...

Я зноў паглядзеў на гэтую нямую сведку нашай іматэрыяльнай гісторыі. Яе архітэктурнае афармленне напайнае чалавека радаснымі пачуццямі і кіруе яго ўвагу ўсё вышэй і вышэй, аж у нябесны далёгляд. Знайсці тут можна штосьці з грэчаскай, зямной, вясёласці і з візантыйскай сур'ёзнасці, засяроджанай на справах нябеснага свету.

Уладзімір Арлоў прадаўжаў сваю інфармацыю.

— Вядома нам імя дойлід, які ўзначальваў калектыў будаўнікоў Спасакага сабора. Гэта полацкі майстар Іаан. Царква збудавана была параўнальна

хутка, на працягу нейкіх 8-9 гадоў, праўдападобна, між 1152-1162 гадамі. Першапачаткова выглядала яна крыху інакш. Не было гэтай класіцыстычнай надбудовы над уваходам і сам уваход у царкву быў іначай рас-



Студэнтка Полацкага мастацкага інстытута Ларыса Корнева наносіць эскіз Спаса-Ефрасінеўскай царквы.

У МІХАЛОВЕ МЯДЗВЕДЗІ?

Я люблю і часта чытаю „Ніву“, можна сказаць: рэгулярна. Пішаце вы там у „Ніве“ пра дзейнасць Беларускага грамадска-культурнага таварыства, пра фестывалы беларускай, усякія конкурсы. А ў мяне ёсцёка запытанне да вас: скажыце, калі ведаеце, ці і ў нашым Міхалове існуе тое Беларускае таварыства? Калісьці, як я ведаю, было яно тут, але, відаць, было ды сплыло альбо заснула непразднёвым сном... Часам думаю сабе і так: Міхалова — гэта мястэчка,

а мястэчка, вядома, хварэе на горад, і таму, магчыма, у гэтым нашым Міхалове дарэшткі звяліся беларусы, няма з кім ужо і каму арганізаваць наша Таварыства? Беларус, як толькі трапіць у горад або ў гарадок які, дык пішы: прапала, горш ворага нам зробіцца!

Аднак, можа, варта спрабаваць аднавіць Беларускае таварыства ў Міхалове, бо, можа, было б яшчэ з кім і каму аднавіць яго? Урэшце-рэшт, ваколіца Міхалова не зусім апусцілася, сям-там жывуць пакуль што людзі. А калі жывуць, то і патрэбы беларускія ў іх чыпляць, а старыя, то і памятаюць гімн наш колішні: „Ад веку мы спалі, І нас разбудзілі...“

Няўжо тыповай рысай беларускага нацыянальнага жыцця будзе заставацца толькі сон і сон? Мы ж не мядзведзі, мы ж народ!

Барыс Палоцкі,
Азяблы пад Міхаловам.

Ад рэдакцыі: ліст Б. Палоцкага дакладна датычыць і іншых мястэчак, падобных на Міхалова. Напрыклад, ці чуваць што беларускае ў Кляшчэлях? Або ў Крынках, у Янаве, у Карыціне, ці Белай Падляшскай, Тэрэспалі? Маём надзею, што дзеячы Беларускага таварыства гэтак жа рэгулярна чытаюць „Ніву“ і таму займецца ім душа, адказваючы на запытанні Б. Палоцкага.

Кпіны з Семяноўкі

Ці раз пісалі мы пра тое, што ў Семяноўцы адбываюцца якіясьці кпіны з вулічным электрычным святлом: то ёсць яно, то няма! Цяпер як бы ёсць, але, аднак, не ўсюды, нават каля хаты солтыса рэдка бывае, хоць солтыс лічыцца ўладай. Найгорш у семяноўскім Новым Сяле, бо ў Гулачы ўжо свеціць, дзякуй Богу. А можа быць спецыяльна так хто робіць, бо на Новым Сяле адбываюцца музыкі, ясная справа, часта з мардабоям. А які ж гэта мардабой, калі ўсюды відна? Найлепей угрэць па мухаедах папоцемку, тады добры размах і не пазнаць, каму аддаць потым важкую апляху...
Аўрорка

даўніцтва. Апрацоўваючы пазней свае даклады, Глогер шмат месца прысвяціў гісторыі і апісанню гэтага горада.

Расло ў З. Глогера таксама захапленне старадаўняй абраднасцю — як ён меркаваў — Славяншчыны: „Над Віслай, Нарвай і Бугам у кожнага селяніна ляжаць на сталі соль і хлеб, белым абрусам прыкрытыя — гатовы пачастунак для падарожніка, што ступае на парог хаты. Гэты стары славянскі звычай, які ва ўсёй сваёй чысціні, таксама як і многа іншых звычай, трымаецца толькі ў нас, у гэтым сэрцы старой Славяншчыны“.

Апісанні розных экскурсій вельмі старанна апрацаваныя. Выдаў Глогер у 1903 годзе ў Варшаве ў кніжцы „Далінамі рэк. Апісанні падарожжаў уздоўж Нёмана, Віслы, Буга і Бебжы“.

Упершыню з Белавежскай і Свіслацкай пушчамі (яны знаходзіліся тады пад адной адміністрацыяй) азнаёміўся Глогер у маі 1880 года. У Белавежскую пушчу ўязджаў з боку Нараўкі. У лясніку, у якога затрымаўся, праваднікоў і паліўнічых распытваў пра мясцовыя назвы і звязаныя з імі легенды. Збіраў інфармацыю пра лясную гаспадарку, раскіданыя сярод пушчы вёскі, жыхароў і іх галоўныя праблемы — браканьерства і пажары. З вандровак вяртаўся Глогер зачараваны пушчай, з яшчэ большай прагай даведацца аб усім. Гартаў ён летанісы, ка-

ралеўскія рахункі, гістарычныя працы, нататкі ў прэсе. Інфармацыю на тэму Белавежскай пушчы было тады, аднак, мала. Друкуючыся ў „Варшаўскай Бібліятэцы“ заахвочваў ён да наведвання пушчы. Выказваў таксама жаль, што не даследаваны дагэтуль розныя багатыя пушчы.



Глогер ажаніўся вясной 1883 года. Яго жонка, 22-гадовая тады Аляксандра Ельска, званая блізкай Алясей, паходзіла з заможнага маёнтка Замосце, які знаходзіўся ў былым Ігуменскім павеце Мінскай губерні. Алясей Ельскай закончыла прыватную жаночую сярэднюю школу ў французскім Версалі. Узрасла ў доме з інтэлектуальнымі амбіцыямі, не адзін раз памагала бацьку, у тым як перакладчыца з французскай мо-

вы. Бацька яе — Аляксандр Карлавіч Ельскі быў беларускім этнографам, гісторыкам, эканамістам і пісьменнікам. У „Геаграфічным слоўніку зямель польскіх і іншых краёў славянскіх“ ён апісаў мясцовасці амаль усіх беларускіх паведаў. У „Беларускай Савецкай Энцыклапедыі“ гаворыцца, што ў сваім маёнтку А. Ельскі арганізаваў прыватны краязнаўчы музей, фонды якога налічвалі каля дваццаці тысяч рукапісаў, 700 кніг, болей за дзве тысячы граўюр і малюнкаў, тысячы запісаў беларускага фальклору, дыялектнай лексікі і мноства іншых рэчаў. Большасць экспанатаў загінула; толькі некаторыя трапілі ў музеі і архівы Вільні, Мінска, Варшавы і Кракава. Як Глогер усебакова ведаў Падляшша, так Ельскі ведаў сваю Міншчыну. Яднаў іх культ працы. Хачу яшчэ дадаць, што Аляксандр Ельскі пераклаў на беларускую мову першую частку „Пана Тадэуша“ Адама Міцкевіча.

У пазнейшыя гады Глогер з сямі і сваімі сябрамі Міхалам Федароўскім, Янам Карловічам часта падарожнічалі ў глыб Беларусі. У 1889 годзе ён так пісаў у „Газету Варшаўскую“ пра краевыя Мінскай зямлі: „Хаты тут белыя, з круглякоў, пакрытыя саломой, замест коміна труба гліняная або бляшаная, што тырчыць з боку дома... Стрэхі хлявоў аплеценныя гарбузамі... Вясковыя вуліцы летам старан-

на падмеценныя“.

Быў таксама Глогер на Навагрудчыне. Сцежкі Міцкевіча завялі яго ў Завоссе, там ён нарысавана свіронка і старэнскую кладку з пакойчыкам на паверсе, прызначаным на начлег маладым госцам, сярод якіх — як казала мясцовая легенда — былі і філаматы.

У апошнія гады свайго жыцця бачыў Глогер, як на ўскраінных землях працягваліся і развіваліся нацыянальна-вызваленчыя рухі, спяша ўкраінцаў, потым літоўцаў і ўрэшце — беларусаў. З пашанай Глогер адносіўся да мясцовага насельніцтва, нягледзячы на тое, на якіх гаварыла яно мовах.

Памёр Глогер 15 жніўня 1910 года.

Матэрыялы, сабраныя Глогерам, — гэта важная крыніца па гісторыі і матэрыяльнай культуры беларусаў. Па праўдзе кажучы, пасля II сусветнай вайны выйшла з друку толькі „Старопольская энцыклапедыя“ (нядаўна было яе ўзнаўленне), але шматлікія працы і інфармацыя добра пратрывалі войны і знаходзяцца ў архівах перад усім Варшавы і Кракава. Нашым людзям навукі і студэнтам, у тым ліку і студэнтам беларускай філалогіі, прапаную пацікавіцца гэтым каштоўным навуковым матэрыялам і беларускай праблематыкай „тытана працы з Яжэва“.

Юрка Баена
Мал. У. Петрука

планаваны. Больш нагадвала яна сваім выглядам іншыя старажытныя славянскія саборы, скажам для прыкладу, тыя, што ва Уладзіміры. Ёсць дагавор між царкоўнымі і свецкімі ўладамі Беларусі, каб Спаса-Ефрасінеўскай царкве вярнуць першапачатковы вонкавы выгляд.

Адначасова рэстаўрацыйныя работы праводзяцца таксама і ўнутры царквы. Аказваецца, што пад пазнейшымі наслойкамі алейнай фарбы дасканала захаваўся першапачатковы фрэскі. Усё больш і больш відаць у гэтай царкве яркіх кармінавых, пурпурных і блакітных колераў. Практычна ўся ўнутраная паверхня Спаса-Ефрасінеўскай царквы пакрыта гэтымі фрэскамі. Адзін з малюнкаў прадстаўляе, праўдападобна, стылізаваны на тадышнюю манеру партрэт самой жа Ігуменні Ефрасініі. А ўсё разам — гэта ж бяспечныя нашыя нацыянальныя каштоўнасці, доказ высокага мастацкага ўмельства продкаў беларускага народа.

Хацелася ўласнымі вачыма



Жамчужына нашай даўніны Спаса-Ефрасінеўскай царква з паловы XII стагоддзя, якая пачасліва захаваўся ў Полацку.

паглядзець гэтыя цуды. Царкоўка аднак, зусім сучасная, стала пад моцным замком, а яе настаяцеля, на жаль, не ўдалося нам адшукаць. Нейкі тутэйшы стораж сказаў нам, што жыве ён недзе ў новым будаў-

ніцтве і яго адрасу ён не ведае, або не хацеў выявіць.

— Прыходзіце ў нядзелю або ў нейкае праваслаўнае свята, — параіў гэты ж стораж. — Тады ў Спаса-Ефрасінеўскай царкве адбываецца ўрачыстая бага-

служба.

— У гэтай царкве, — расказаў мне далей Уладзімір Арлоў, — выяўлены таксама помнікі старажытнага беларускага пісьменства. Гэта розныя надпісы на фрэсках, а таксама так званыя „графіці“, гэта значыць, свавольныя надпісы цвёрдымі прадметамі, найчасцей рыльнямі, на сценах сабора. Некаторыя з іх зроблены на такой вышыні, што лёгка здагадацца, хто быў іх аўтарам. Гэта полацкія ікалары, значыць, вучні тадышніх школ. Зразумела, што пісалі яны свае свавольныя заўвагі на гутарковай мове, якой карысталіся штодзённа. І ў гэтым канітоўнасць выяўленых „графіці“.

Я з удзячнасцю падумаў аб асветніцкай дзейнасці Ефрасініі Полацкай, якая таксама за- гадвала, каб тады вучыць дзя-

цей. І яшчэ ўспомніў пра яе каштоўны крыж, выкананы мясцовым ювелірным майстрам Лазарам Богшам у 1161 годзе. У апошнюю вайну ён недзе прапаў. Кажуць, што з Магілёва ўкралі яго гітлераўскія акупанты...

Пакідаючы тэрыторыю Спаса-Ефрасінеўскага манастыра, я на хвілінку спыніўся ля гэтых маладых жанчын, якія былі заняты маляваннем. Высветлілася, што гэта студэнткі Полацкага мастацкага інстытута, Ларыса і Ірына, якія ў рамках летніх практыкаванняў збыконвалі эскізы ландшафту і збудаванняў гэтага гістарычнага месца. Пажадаў я ім удачы.

Дзень ужо канчаўся і быў гэ- та апошні дзень маёй пабукі на зямлі колішніх крывічоў. Я вяртаўся ў Віцебск, а з Віцебска — амаль у свае родныя старонкі, на Брэстчыну.

Віктар Рудчык
Фота аўтара

(Працяг са стар. 4)



нямі прывілізацыі. Сённяшні чалавек з-пад Кляшчэляў або з-пад Саколка — гэта не нейкае чалавекападобнае стварэнне, пагорбленае ад голаду ды холаду, а накармленая і рагатлівая публіка. І, відаць, яна дае рады адрозніць „ліпу“ ад мастацтва, добрае ад благога. У сённяшняй вёсцы не бачу я абадранцаў і прыдуркаў, якія рагочуць без даў патрэбы або слязмі заліваюцца невядома чаго. Гаспадар, можа быць, і не горш апраанаецца ад гараджаніна, праўда, працуе ён непараўнальна даўжэй, чымсьці тыя восем гадзін у фабрыцы. Іншы раз і паспаць няма калі гаспадару, скажам, у жніво. Чым жа горшы выгляд гаспадарскай дачкі ад работніцкай у Беластоку?

Гаспадар любіць, у вальнейшую часіну, паглядзець у тэлевізары такія фільмы, як той, „Нявольніца Ізаўра“. Аказваецца, варшаўскі інжынерых таксама любіць. Гаспадар ахвотны падлячыць свае абшарпанія працавітаю натугаю нервы, гледзячы камедыі з удзелам вялікага Чапліна. На слабыя і нудныя фільмы пікада часу, ад нуды і вочы зліпаюцца, на сон хіліць.

А з тымі страхамі, таксама, нешта не так, паважаны Алесь Барскі! Старэйшыя нашы людзі, якія перажылі вайну, усё роўна дзе, ці пад Кляшчэлямі ці пад Саколкам, — даволі ім ужо страху. Не аднаму з іх смерць выкальвалася ў твар. І сёння, калі на нейкім фэсце адурэлае цацкаю-каркоўцам дзіцяня возьме і стрэльне ўгору, дык старому сэрца аж ўздрыгане ад таго балюча. Хоць і ведае ён, што гэта цацка так страляе, аднак памяць пра дзікасць вайны застаўся назаўсёды, да скону.

К. П.

ШЛЯХМ ГАДОЎ

Як на троцкім замку праходзіла тая цяжкая размова старонькага бацькі з сынам у росквіце гадоў у адзін з позніх вечароў у канцы зімы 1381 года, сёння цяжка здагадацца. Сядзелі яны, мабыць, ля палаючага каміна ва ўтульнай, услаанай мядзевымі і выпровымі скурамі ды ўвешанай здабычнай зброй, павалушы, у якой уладары замка звыклі праводзіць патайныя размовы.

Вітаўт у задуменні сачыў, як прагнае полымя раструшчвае ў палкі жар сухое бярозавае паленне, і маўчаў. Затое Кейстут не мог паўстрымаць свайго ўзбурэння: раз по раз цяжка ўздыхаў, нешта бурчэў у патрыяршую сіваю бараду, зрываўся з лавы ды часценькімі старэчымі крочкамі набліжаўся да вузкага акна-байніцы і чуйна прыслухоўваўся. Але адтуль даносілася толькі нуднае завыванне сакавіцкай завейкі, палятаючай з-над усё яшчэ ўкаванага лёдам

Бажэна: Міра, адкуль у цябе бярэцца столькі часу і сілы на ўсё — на працу ў „Ніве“, навуку, дзейнасць у Згуртаванні польскіх студэнтаў, гадоўлю кветак і жывёлаў, вядзенне хатняй гаспадаркі, заняткі ў клубе маладых пісьменнікаў, сяброўства з цікавымі і менш цікавымі, людзьмі, міжнародныя кантакты?..

Міра: Праўда, часам, калі куплю паншавыя маркі на лісты, мала мне застаецца залатовак на... хлеб! Але, ўсё ж, „добра выглядаю“, быццам і не бегаю, як вавёрка ў каласе; амаль паўгалоўная. Што цікава, хаця маю столькі розных заняткаў, у мяне заўсёды многа часу.

Б.: Цяпер працуеш ноччу ў „халодні“ пры выпрузцы трускалак...

М.: Паглядзі, як патрэскаліся пальчыкі. Мушу зарабіць на дарогу ў міжнародны студэнцкі лагер працы ў Кішынёве, дзе буду кіраўніком польскай групы. Не буду ж прасіць грошай у бацькоў! Не ведаеш, колькі дзялоў з сарганізаваннем усяго, з усімі гэтымі паперкамі! І з усім бегаю за сябрамі, прынамінаю, што-дзе-калі, а яны, быццам робяць табе ласку, што ўвогуле едуць. Адна сяброўка сказала мне, нядаўна, у сувязі з тым: яна — гуманістка, а ў гуманістаў няма галавы да такіх „жанкрэтных“ прыземных спраў, а без якіх няма, аднак, жыцця. Хто гэта такі — гуманіст? Памойму — гэта такі чалавек, у якога адкрытая галава і правешаны розум, да якога маюць доступ веды. Ён умее кіраваць сваім жыццём і развіццём ды патрапіць пераказаць сябе іншым. А цяжка, калі чалавек, які не ўмее сам авалодаць са-



НІКОЛІ НЕВЯДОМА

РАЗМОВА З МІРАЙ ЛУКШАЙ

бою, становіцца, напрыклад, настаўнікам, і думае фармаваць іншых. Думаю, што жыццё ў хаосе „псеўдагуманістыкі“ і „псеўдамастацтва“ — гэта не прычына дзеля самахвальства. „Артыстычнае бязладдзе“ — гэта якраз лад, складзены май-



страм. Імпрызізаваць можна толькі такі майстар, які дасканалы ўмее іграць на падуладным яму інструменце...

Б.: Ты гаворыш вельмі хутка, быццам байніся, што не паспееш...

М.: Ніколі не вядома, што заўтра чакае чалавека. Стараюся жыць так, быццам заўтра чакае мяне нейкая гібель! Гэта дазваляе настайна быць у цудоўнай напружанасці сумлення, цела і душы. Ведаю, што живу, ведаю, што мушу зберагчы чысціню душы, чырвоную кроў, чыстыя рукі. Каб не толькі праз-

ветлівасць і далікатнасць не гаварылі пра мяне дрэнна, але каб у памяці кожнага застаўся на мне добры след.

Б.: А што, не любіш мець ворагаў, праціўнікаў?

М.: А што было б гэта за жыццё, без супярэчнасцей? Добра мець і адпаведных сяброў, і адпаведных ворагаў — усё на добрым узроўні! Такіх, якіх можна паніць. З сябрамі — гэта ўсяляк бывае. Часам кахаеш каго-небудзь не за нешта, але проці чагосьці. Я сабе на сяброў шукаю людзей добрых, лепшых за мяне, з якіх магу ў чым-небудзь браць прыклад. Такіх, якія шануюць праўду іншых. Проста — каштоўных людзей.

Б.: Але я ведаю такіх, якія ў пічым спецыяльна не вылучаюцца, а нават у іх мноства адмоўных рысаў, але яны з табою?

М.: Відавочна, я ім патрэбная. Адно з гэтых асоб любію асабліва, а яна і не ведае, наколькі. Зрэшты, не выкінеш жа чалавека за дзверы. Заўсёды з кожным можна карысна пагутарыць. Няма неікавых людзей.

Б.: Выкарыстоўваеш „біяграфіі“...

М.: Не назаву гэтага „выкарыстоўваннем“. Проста — ёсць у мяне нейкая магчымасць „перажыць“ кожную гэтую біяграфію. Зрэшты, гэта не біяграфіі маіх сяброў становяцца асновай таго, што пішу, але перш за ўсё — тыя, аб якіх пішу, становяцца маімі сябрамі. Але гэта не найважнейшае, тое пісанне! Мы разам вучымся жыць. Гэта не навук, як увогуле „пражыць“ на гэтым свеце, поўным зла і нянавісці, але як жыць, бачыць красу, несучы радасць і любоў, спазнаваць. На тое, у канцы канцоў, і прыйшоў чалавек на свет. Забеганыя, заклапочаныя людзі ў яме штодзённых забываюць аб сваім даўнім дзі-

возера і парывамі ўдараючай у таўшчэзныя сценны крэпасці, ды час ад часу чуліся пераклічкі вартавых. І стары князь прысядаў каля сына і таксама заглыбляўся ў свае маркотныя думы.

Так, тая зіма ім абодвум не паскупіла балючых прыкрасцей. Толькі разважылі яны, якім чынам вярнуць да жыцця ды забяспечыць ад наступных крыжакіх найсцяў Панароўе і Пабужжа, і Вітаўт ужо загадаў сядлаць коней, каб зараз жа вяртацца ў Дарагічын і брацца за гэтую справу, як па замку разнеслася чутка, што запрапасціўся недзе Вайдута. Гэтага няўрымслівага падлетка, сына сыноўшага ў Нямецчыну Бутаўта, старшага Вітаўтавага брата, найбольш з усіх сваіх нешматлікіх унукаў кахаў Кейстут. Клапаціўся пра яго не меней, чым родная маці — пакінуў тая мужам княгіня. Прыставіў яму самага даверанага сабе пестуна-„дзядзьку“, прызначыў сваіх і замежных настаўнікаў ды і сам не спускаў з яго ўважлівага вока. І хлопец рос і развіваўся на пацеху маці і дзеду: быў здаровым і кемлівым. Кейстут, мабыць, звязваў з гэтым звітным унукам будучыню дзяржавы. А Вайдута, які толькі яму дазвалялі, прападаў на

паліваннях, нярэдка па некалькі дзён. Таму і гэтым разам спачатку ніхто не звярнуў увагі на яго адсутнасць. Але калі ад Пуці, пагранічнай крэпасці на Нёмане, прымчалася некалькі баярскіх сыноў — удзельнікаў Вайдутава палівання — тады стала вядома: Кейстутаў унук падаўся да крыжакаў, да свайго бацькі. Яго сябры наперабой адзін перада адным расказ-



валі панураму ад такой весткі Кейстуту ўсё падрабязнасці гэтых уцёкаў. Падчас палівання княжыч і яго нямецкі настаўнік увесь час хіліліся ў бок Нёмана, тлумачычы, што там больш буйнага звера. Калі іхняя грамадка стала на стромкім нёманскім беразе, Вайдута крыкнуў сябрам: „Бывайце!“ і са сваім немцам спусціўся са страмніны на лёд ды неўзабаве яны зніклі ў зарасніках, на крыжакіх бакуракі. Юнакі ступанелі ад неча-

канасці, ад каго як ад каго, але ад каханага Кейстутава ўнука яны такой здрады не спадзяваліся. Ачуняўшы, ударылі па конях і паймчаліся проста ў Трокі.

Кейстут выслухаў іх і, не падмаючы вачэй ад падлогі запытаўся:

— Каму яшчэ плялі вы гэтую лухту?

Хлопцам не па сабе стала, яны спрабавалі запярэчыць:

— Але ж гэта чыстая праўда! Княжа, мы не ілжэм! — усклікнулі яны. — І нікому не казалі, да вас, гаспадар, спыналіся...

Кейстут грозна зірнуў кожнаму з іх у вочы і перапытаў:

— Не казалі? Напэўна?

— Нідзе нікому! Напэўна... Не пасмелі б...

Заенчылі юнакі, прадчуваючы нядобрае.

Кейстут тупнуў нагою і ў дзвярах з'явілася некалькі яго асабістых ахоўнікаў.

— Ускліні іх і ні з кім ні слова пра тое! — загадаў князь, кінуўшы на няўдачлівых Вайдутава сяброў.

Здаравенныя ахоўнікі схпілі анімаўшых хлопцаў і вывалілі іх за дзверы.

Аднак, нягледзячы на ўсе княжакі асцярогі і заспагогі, збралі Кейстутавага ўнучка не

цячим захапленні. І наступаюць хвіліны, калі застаецца ім толькі жаль, трывога і сум за гармоніяй, за адчуваннем свету і бачаннем яго.

Б.: Паэты бачаць?

М.: Але паэтам таксама толькі „бываецца“ — гавораць. Гэта хвіліны натхнення, калі тое, што адчуваем, можам пераліць у словах (зрэшты, можна быць таксама паэтам, будучы непісьменным). Быццё паэтам — гэта таксама прыкметная для пастаронніх рэакцыя на рэчаіснасць. Для такіх людзей паэт — гэта нерацыянальны „дурны Іванка“, які патрапіць стаць, як стоўб, над нечым звычайным, аддаць усё чужым ці абняць чужога і даверыць яму свае пачуцці. Даверыць свой верш аналімнаму чытачу — гэта таксама своеасаблівы эксібіцыянізм і адвага...

Чалавек, які настаўлены толькі на здабыванне і накопліванне матэрыяльнай маёмасці, забывае аб сваёй істоце Адама. Забывае таксама аб хвілінах цішыні, спакою і канцэнтрацыі, патрэбных, як паветра для нармальнай працы арганізму і духа.

Б.: Вакол цябе няма цішыні!

М.: Ох, для гэтага патрэбна хвіліна адзіноцтва! Зрэшты, я ўжо патрапляю і „выключыцца“ ў найбольшым гомане. Умею заснуць на 15-20 мінут, задрамаць, калі гэта патрэбна для арганізму. Ведаю, што трэба дбаць пра сваё здароўе і рацыянальна выкарыстоўваць жыццё, хаця, можа, часам не выглядае на тое!

Б.: Некаторыя лічаць плёбе сур'ёзнай, лагоднай, задумнай...

М.: Яны заўсёды трапляюць на мае „станы канцэнтрацыі“. А можа гэта якраз яны іх ствараюць? Так, так, пане С. Я...

Гутарыла Бажэна Самасевіч

ДАРАГІЯ ЧЫТАЧЫ

Пачынаючы з сённяшняга нумара, будзем змяняць у „Ніве“ расклады руху паяздоў і аўтобусаў са станцыі у Бельску, Гайнаўцы, Сямяцічах, Саколцы. Яны важныя для адклікання. Раім захоўваць іх для скарыстання.

РАСКЛАД РУХУ ПАЯЗДОЎ З БЕЛЬСКА ПАДЛЯНСКАГА

Прыезд	Кірунак	Ад'езд
0.01, 5.12, 6.45, 10.08, 15.02, 16.40, 18.29, 22.22	Беласток	4.25, 5.55, 7.40, 11.42, 15.10, 18.35, 22.29
7.38, 17.58, 22.18	Белавежа	5.35, 18.35, 22.33
5.30, 7.29, 11.39, 14.36, 18.32, 21.20	Чаромха	0.05, 6.48, 10.10, 13.55, 15.05, 16.42, 18.50, 22.24
4.23, 5.20, 7.38, 11.30, 14.58, 17.58, 22.18	Гайнаўка	5.35, 7.50, 12.50, 13.14, 18.35, 22.33
5.30	Люблін	0.05
5.30, 11.39, 18.32	Седльцы	0.05, 6.48, 10.10, 15.05
0.01	Элк	5.55

МНОГАЕ, БРАТОК, ГУБЛЯЕШ, КАЛІ „ЖИВУ“ НЕ ЧЫТАЕШ!

ІЛЬГОТЫ НЕАБХОДНЫЯ

Зямля зямлі не роўная. Вось, напрыклад, у былым Сакольскім павеце: у Карыцінскай і Янаўскай гмінах — высакаякасныя зямельныя ўгоддзі, а ў гмінах Шудзялаўскай і Крышскай — землі слабенькія. Больш на іх напрацуешся, а даходы будуць значна меншыя. А грошы ж патрэбны і на мінеральныя ўгнаенні, і на сельскагаспадарчую тэхніку, і на іншыя інвестыцыі. Ды і да сваіх сенажаціц яны вымушаны ехаць па 10, 20, а некаторыя нават і па 30 кіламетраў, аж да рэчкі Супрасль.

— У Шудзялаўскай гміне з-за недахопу фінансавых сродкаў адсталася механізацыя сельскай

гаспадаркі. Яна спозненая не менш, чым на 15 гадоў, — гаворыць першы сакратар гміннага камітэта ПАРП Станіслаў Кувейша. — Гэтага спазнення ў значнай ступені можна было б пазбегнуць, каб была ў нас больш эластычная падаткавая сістэма, што прадугледжвала б ільготы для гаспадароў, якія працуюць на слабых, менш якасных зямельных угоддзях. Спрыяла б гэта і змяншэнню міграцыі сялян у гарады, не адмаўляліся б яны ад сваёй адвечнай прафесіі селяніна.

У Шудзялаўскай гміне налічваецца сёння 1370 гаспадароў. Да 35 год — 10,3 прац., ад 35 да 44 год — 16,6 прац., ад 45 да 54 год — 26,7 прац. Пры лепшых гаспадарчых умовах гэтыя людзі могуць абрабіць яшчэ шмат зямлі і выпрадукаваць нямала збожжа і мяса. Яшчэ ёсць крыху часу, каб не апусцілі палкам

Кажучы тое, ён шматзначна зірнуў у бок Вітаўта.

Ад гэтага позірку Вітаўтаў твар змяніўся, збілеў. Аднак князь не толькі не азваўся, але і віду не падаў, што гэтыя словы датычаць таксама яго. Аднак Кейстутава спрактыкаванае вока тую збянтэжанаць на сынавым твары добра прыкмеціла.

Допыты цягнуліся даволі доўга, бо і стары князь і абодва княжычы хацелі выведаць як мага болей пра вайсковую сілу і намеры ворага.

І тады, адпачыўшы пасля допытаў, ужо познім вечарам, задумна глядзячы на палаючае паленне ў каміне, Кейстут загаварыў:

— Здрада... Усюды здрада... У сваім жа родзе, у сям'і. Рось і ты, Вітаўце, — і ён паклаў руку на сынава плячо, а той ад гэтага дотыку здрыгануўся, быццам гэта была не бацькоўская рука, а распаленае жалеза. — Вось і ты, сыноч, у прыязні з Ягайлам жывеш. Больш роднага брата яго любіш, мацней за мяне яго шануеш. А ці ведаеш ты, што Ягайлушка нас з табой крыжакам прадаў?..

— Як так — прадаў? — усхапіўся Вітаўт.

НАМ АДКАЗВАЮЦЕ

W odpowiedzi na publikację prasową Ob. Walentego Siemieniuka „I prapadaj z licham”, zamieszczoną w Nr 26 (1624) „Niwy”, Dyrekcja Zespołu Opieki Zdrowotnej w Bielsku Podlaskim wyjaśnia, co następuje:

Od dnia 1986.08.01 Dyrekcja ZOZ w Bielsku Podlaskim zatrudniła na pełnym etacie w WOZ Dubiażyn lekarza medycyny Alicję Rękawek. Lek. med. Rękawek posiada pierwszy stopień specjalizacji z chorób wewnętrznych. Jest doświadczonym lekarzem, przez przeszło 20 lat pracowała w ośrodkach wiejskich.

Mieszka na stałe w budynku Ośrodka. Zdaniem Dyrekcji pacjentów nie mają kłopotów z uzyskaniem porady lekarskiej w Ośrodku Zdrowia w Dubiaźnie.

Zespół Opieki Zdrowotnej w Bielsku Podlaskim
Dyrektor ZOZ
Dr med. A. Modzelewski

Bielsk, 14.07.1987 r.

усе вёскі на „ўсходняй сцяне“, пры ўмове, аднак, што будуць змяняцца адносіны да гэтых мясцовасцей і тутэйшыя сяляне атрымаюць ільготы прыкладна такія, якія маюць сяляне ў горных раёнах нашай краіны. Гэта справа тэрміновая, яна патрабуе дзяржаўнага вырашэння.

У Шудзялаўскай гміне ёсць цяпер 1500 гектараў дзяржаўнага фонду зямлі, але аблогам яна не ляжыць, людзі яе апрацоўваюць цішжом, і, калі б гмінныя ўлады цвёрда дамагаліся аплатавання падаткаў за гэтыя землі, зямля не прынесла б нікому ніякай карысці. Мне здаецца, што трэба выбраць меншае зло, бо нават сельскія пенсіянеры пры нізкіх падатках за зямлю з дзяржаўнага фонду ахвотна апрацоўваюць яе. А ўжо ж у гміне ёсць амаль цэлыя вёскі пенсіянераў. Да такіх вёсак належаць Новы Востраў, Кнышэвічы і Слюя. Там сапраўдных гаспадароў, якім яшчэ шмат гадоў да пенсіі, засталася ўжо зусім нямнога.

Міхась Хмялеўскі

ўдалося скрыць і праз некалькі тыдняў ведала пра яе ўсё Вялікае княства. Стары князь перажываў падвойна: і з-за ганьбачай дынастыі здрады, і з-за страты каханай істоты. Ён, загадаўшы Вітаўту застацца ў Троках, падаўся сам у адлеглую паграйчную крэпасць Жмудзі і там, у вялікай таямніцы, старанна падрыхтаваў і выслаў у Ордэн некалькі рыскаў, каб расшукалі ўцекача і воляй ці няволяй справадзілі яго адтуль да дзеда. Аднак міналі тыдні і месяцы, але пра Вайдуту не даходзіла ні слыху ні дыху.

Затое праз які тыдзень ад уцекача Вайдуты з-за Нёмана на Кейстутава ўладанні „хлынула вялікае крыжакіе нашэсце. — Як піша польскі гісторык М. Косман, — наезнікі прыцягнулі навейшыя машыны для разбівання крапасных умацаванняў і ламання баявога парадку непрыяцеля ў адкрытым полі, а таксама прывялі з сабою многа рыцараў з Заходняй Еўропы. Зніштажэнні былі страшэнныя — толькі палонных вывелі ў Прусію тры тысячы, не кажучы ўжо пра нарабаванае дабро“.

Кейстут з сынамі Вітаўтам і Зыгмунтам, узяўшы на Панямонні Пагоню, атакавалі наезнікаў, намагаліся не пусціць іх у

глыб краіны. Загарадзілі заваламі ды засекамі найважнейшыя шляхі, што вялі на Кернава, Трокі, Варэну і Горадню ды днём і ноччу непакоілі ворага неспадзяванымі наскокамі. Хоць крыжакі кваліфікаваліся на Трокі, але не здолелі прабіцца да іх праз зацятую абарону.

Падчас праследвання адступаючага ворага, Кейстутавым воям удалося захапіць у палон некалькі крыжакіх рыцараў, што марадзёрачы па аўкштонкіх сялібах, адбіліся ад сваіх асноўных войск. Кейстут з сынамі ўзялі іх на допыты ўжо пасля таго, як агледзелі зніштажэнні ды далі цівунам загады пра аднаўленне пашкоджаных умацаванняў. Прыведзеныя з замкавага змрочнага падземелля ў залітую промнямі сакавіцкага сонца павалушы палонныя жмурыліся, але трымаліся фанатэрыста, задзёрліва. Патрабавалі, як звычайна бывала з крыжакі, вызваліць іх з няволі, пачалі нават пагражаць. Кейстут некалькімі вострымі словамі пра тое, хто тут ад чые добрай ласкі залежыць, крыху суняў іхнюю пыху. Аднак адзін з крыжакі з'едліва выкрыкнуў:

— Княжа, не страшы нас! Дні твае ўжо палічаны... Палічлі іх твае найбліжэйшыя...

— А так — прадаў і ўсё...

І тады Кейстут, пераказаўшы вестку, прывезеную яму некалькі месяцаў таму назад Гюнэрам фон Гогенштэйнам, дадаў:

— І ўсё далейшае — і напады на тваё Пабужжа і на маё Панямонне — даказваюць, што мой кум не маіць, хоць і крыжак ён.

— Ойча! Гэта няпраўда! — усклікнуў Вітаўт. — Мы з Ягайлам жывём душа ў душы — ён адкрыўся б мне... Не, не веру!

— Доўгі час і мне не верылася. Але вось сёння, слухаючы гэтага ганарлівага крыжакі, я канчаткова пераканаўся, што кум мне праўданыку казаў.

— А я веру Ягайлу, — запярэчыў яму Вітаўт і падаўся з бацькавай павалушы ў сваю спальню.

Назаўтра, на золаку, у невялікай грамадцы маладых балераў ён ужо імчаўся па Гарадзенскім шляху на поўдзень, каб праз два дні завітаць у Горадню, а потым падацца ў свае любімыя Дарагічынічыну і Берасцейшчыну.

Мікола Гайдук

„НІВА“
9.VIII.1987 г.

7

САРАЎНЫЯ ТАЙНЫ

Дарагое Сэрцайка! Нядаўна ты апублікавала ліст жанчыны, якая быццам бы выхоўвала сваю дачку па-старому, традыцыйна, і лічыла, што дзяўчына павінна спаць з мужчынам тады толькі, калі выйдзе замуж, а не з першым-лепшым хлопцам. У выніку гэтага дачка яе засталася адна, бо кожны з яе хлопцаў перш за ўсё хацеў зацягнуць яе ў пасцель. У гэтым месцы хацела б я расказаць і сваю невясёлую гісторыю, хаця ў мяне справа выглядае крыху інакш.

Мне 25 гадоў, а майму хлопцу — 29. Мы ходзім з ім ужо два гады. Штодзень або звоніць, або прыходзіць ён да мяне дахаты, мы ходзім разам з ім да сяброў і сябровак, разам выязджаем на розныя экскурсіі. Мушу адразу прызнацца: хлопца я вельмі кахаю, бо гэта сапраўды мой першы хлопец і мае першае каханне. Ён мяне туліць і цалуе, але ніколі не прапанаваў пераспацца з ім, і можна было б тут меркаваць, што ён мяне цяроўка чакае, пакуль стану яго жонкай. Тут аднак справа ускладняецца. Я ўжо закончыла вышэйшую школу і працую, а ён працуе ўжо даўно. Мама нават нейк спрабавала з ім пагаварыць на тэму нашай жаніцьбы, але ён вельмі хутка пастараўся змяніць тэму. Сама не ведаю, ў чым справа, чаго ён хоча і чаму ходзіць са мной? Атмасфера ў хаце вельмі нервовая, мае бацькі лічаць, што ён павінен выказацца рашуча і, калі не хоча, каб я была яго жонкай, то каб перастаў дурыць мне галаву, тады можа я яшчэ кагосьці знайду сабе. Усё, аднак, мягнецца ў нейкую бясконцасць, і мне ўжо момантамі брыдне жыццё. Вырашыла я, што пачакаю яшчэ два гады. Калі не запрапануе, каб я стала яго жонкай, то кіну яго, хаця б і надалей кахала. Можна ты, Сэрцайка, падкажаш мне нешта сэнсоўнае?

Мірка

Мірка! Бачу тут тры магчымасці. Першая — гэта тое, што хлопец можа быць імпатэнтам. І таму менавіта не цягне цябе ў пасцель, бо яму дзяўчаты ў пасцелі непатрэбныя. З такога мужа і так не мела б ты задавальнення і раней ці пазней усё ў вас скончылася б. Другая — гэта тое, што, можа, твой хлопец, як кажуць, „дарабляе дзесьці на баку“. Часта і так бывае, што з адной сустрэцаецца, з прыемнасцю гаворыць з ёй на розныя тэмы, ходзіць у кіно, да знаёмых, а нанач ідзе да іншай. Такога мужа, я думаю, ты б сама не хацела мець. А ёсць яшчэ трэцяя магчымасць, і гэта менавіта тое, што ты яму, магчыма, падабешся больш як мілая і сімпатычная сяброўка, як гасцінны чалавек, як добры партнёр у розных экскурсіях. І гэта было б для цябе найстрашнейшае, бо ў такім выпадку ты на яго пачуцці разлічваць не можаш. Тым больш, што, як пішаш, твая маці ўжо спрабавала гаварыць з ім, а ён ад размовы бессаромна выкруціўся, змяніўшы тэму на іншую.

І таму прапаную табе — не чакаць яшчэ два гады, бо, відаць, з усяго гэтага нічога добрага не выйдзе. Проста вазьмі сябе ў рукі і спыні сяброўства з ім, уявіўшы, што загінуў ён, напрыклад, у аўтамабільнай катастрофе. Гэта выратуе цябе ад яшчэ горшай паняверкі.

Сэрцайка



СВІНІНА, ТУШАНАЯ З КАПУСТАЙ

На паўкілаграма свініны трэба ўзяць 1 кг. свежай капусты, 1 морквіну, 2 пятрушкі, 1 цыбуліну, 2 сталовыя лыжкі памідорнага канцэнтрату або два памідоры, 1 сталовую лыжку мукі, 2 чайныя лыжачкі цукру, паўтары сталовыя лыжкі тлушчу, перац у зернях, зеляніну, лаўровы лісток, соль.

Свініну нарэзаць палосачкамі даўжынёю 4 см. Капусту, моркву і пятрушку нарэзаць саломкай, а цыбулю — паўкружжамі. Усё падсмажыць, палажыць у каструлю, дадаць памідоры ці канцэнтрат, воцат, перац і крыху адвару. Тушыць на малым агні. На 10 мінут перад канцом гатавання ў капусту дадаць лаўровы лісток, цукар, соль і за смажку з мукі. Гатовую страву пасыпаць пасечанай зелянінай, падаваць з варанай бульбай.

ЯЗЫК У ЦЕСЦЕ

На паўкілаграма языка (наілепш з ялавічыны), трэба ўзяць 3/4 шклянкі мукі, 2 яйкі, паўшклянкі малака, 3 сталовыя лыжкі растопленага масла, 1

шклянку смятаннага соуса, соль.

Язык памыць і зварыць, пералажыць яго ў халодную вадку, зняць скурку і, астуджаны, парэзаць на скрылёчкі. У муку дадаць яйкі, соль і малако і перамяшаць так, каб не было грудак. У гэта цеста мачаць кавалкі языка, пасля чаго смажыць у вялікай колькасці тлушчу, як фрыткі. Гатовую страву паліць смятаным соусам. На смятанны соус бяром 2 шклянкі смятаны, 2 шклянкі мяснана адвару (можа быць з гародніны), 2 сталовыя лыжкі мукі, 2 сталовыя лыжкі масла, соль. Крыху падсмажаную мuku развесці гарачым адварам, працэдзіць, даліць смятану і мінут 5-10 варыць на малым агні. Пасля дадаць соль, масла і ўсё добра перамяшаць. Хто любіць, можа зрабіць гэты соус з цыбуляй. Яе дадаюць у канцы гатавання, перад гэтым нарэзаўшы і падсмажыўшы.

Так падрыхтаваны язык вельмі смачны з бульбянымі кракетамі. Кракеты падрыхтоўваем так. На 6 бульбін бяром па адной лыжцы масла і мукі, 2 яйкі, 2 сталовыя лыжкі цёртай булкі, 4 сталовыя лыжкі тлушчу, соль. Звараную бульбу стаўчы, дадаць жаўткі, масла, соль і мuku, усё перамяшаць. Рабіць з бульбы шарыкі (кракеты), паніраваць іх у бялку і ў цёртай булцы, а пасля смажыць у вялікай колькасці тлушчу, як фрыткі.

Гаспадыня



ТРАКТОЎКА ПАМЁРШЫХ

Цікава, што ў мінулым выступала пэўнае падабенства ў формах пахавання самагубцаў і дзяцей, якія памерлі перад актам хрышчэння. Такіх дзяцей таксама хавалі па-за межамі могілак і пры пахаванні не ўдзельнічаў духоўны. Новыя часы ўвядлі і ў гэтую сферу пэўныя змены. Сёння практычна усіх, у тым і няхрышчаных дзяцей, хавалі на могілках.

Некаторыя з духоўных адмаўляюцца ад рытуальных царкоўных паслуг у выпадку смерці атэістаў, нягледзячы на тое, што іх сем'і звяртаюцца да свяшчэннікаў з просьбай пра такія паслугі. Больш за дзесяць гадоў таму назад памёр жыхар маёй вёскі, Пётр Бура, і некалькі гадоў пазней яго бацька, Іван Бура. І сын і бацька былі вядомыя ў Бандарах як рашучыя атэісты. Тагачасны духоўны з Юшкавага Груды адмовіўся ўдзельнічаць ў пахаванні, хаця і прасіла яго аб гэтым жонка Пятра і нявестка Івана.

І Пётр і Іван пахаваны былі на юшкаўскім могілніку. На іх магілках стаяць помнікі з крыжамі, а пазнейшыя духоўныя, ведаючы ці не ведаючы аб гісторыі пахавання Пятра і Івана Бураў, высвечваюць іх магілы таксама, як і магілы тых, хто быў пахаваны згодна з хрысціянскім рытуалам.

Магілу для памёршага капалі і капаюць наогул асабы, не звязаныя вузамі крыві з нябожчыкам. Найстарэйшыя з інфарматараў гавораць, што калі б нехта з сям'і пакойніка капаву для яго магілу, дык якраз ён быў бы першым, хто памёр бы ў гэтай сям'і.

Ва ўсходняй Беласточчыне няма аднолькавага прынцыпу адносна кірунку цела нябожчыка ў магіле. У большасці вёсак пакойніка ўкладваюць нагамі на ўсход. У некаторых, аднак, мясцовасцях нябожчыка ўкладваюць нагамі ў паўднёвым кірунку. Пэўная навілізацыя выступіла ў апошнія часы ў пастаноўцы крыжа. У мінулым у многіх мясцовасцях крыжы ставілі „ў галовах“ памёршых. Цяпер распаўсюджваецца „мода“ ставіць крыжы „ў нагах“. Чаму? Большасць анкетаваных жыхароў усходняй Беласточчыны гаворыць, што гэта мае практычнае значэнне: крыж, пастаўлены „ў нагах“ будзе дапаможны ў момант уваскрэшэння ўсіх памёршых: кожны з іх лёгка ўстане, ухажушыся за крыж, пастаўлены „ў нагах“. Крыж пастаўлены „ў галаве“ не толькі не дапамагаў бы ў такой сітуацыі, але нават перашкаджаў бы.

Сказанае дагэтуль прыблізна інфармуе пра ўяўленні беларусаў з усходняй Беласточчыны аб душы і дае агульнае паняцце аб хаўтурнай абраднасці. Зразумела, што ў ніякім выпадку не вычэрпвае праблемы, якая вымагае далейшых даследаванняў.

Далейшыя разважанні аб хаўтурнай абраднасці дакінуць новыя звесткі аб той сферы, якая галоўным чынам адносіцца да фальклору. Звесткі гэтыя будуць адносіцца галоўным чынам да галашэнняў і да рэлігійных хаўтурных песень з усходняй Беласточчыны.

А. Баршчэўскі

ПРЫКАЗКІ

*

Калі мужчына крышкву пякнейшы за чорта, то і пекны.

*

Кума звяла з вума.

*

Квй жалеза, пакуль куча.



84

Патэльня — сварлівыя суседзі.

Паўмесяц — тваё каханне астыне.

Паўмісак — нястачы.

Паўнамоцны даваць каму-небудзь — даверыцца недастойнаму гэтага; атрымаць — верны прыцель.

Паўночная Зорка — здзяйсненне надзеі.

Пах, водар — зазнайства, напышлівасць.

Пахавальнае шэсце — жалоба і засмучанне.

Пахаванне — карысныя сувязі; уласнае — недарэчныя намеры.

Пахаваны — родзіч, сваяк, блізкі чалавек — пакуты; чужы — спадчына.

Паходні — доўгае жыццё; пагаслыя — сямейная здрада; нясці — узаемнае каханне; маніфестацыя з паходнямі — вялікая радасць.

Папалунак — твой — растанне; цябе цалуюць — узаемнае каханне; украсці — гарачае каханне.

Паперкі — казкі, мана.

Паперы гаварыць — вялікае шчасце; чуць — прамінаючыя цяжкасці і засмучанні.

Пацяшэнне атрымаць — дапамога ў бядзе; пацяпаць іншых — здабудзеш прыцеляў.

Пачакальня — сум за прыгодамі, пажаданне іх.

Пачвара — даход у інтарэсе ці гаспадарцы; неспадзяванка.

Паша (для жывёлы) — даб'ёцца свайго; з жывёлай — баганце.

Паша (гурэцкі) — забароненыя шляхі і спробы.

Пашпарт — няшчасце, перамена месца жыхарства.

Паштальён — добрая звестка.

Паштэт — хвароба з-за непаўстрыманні; нарыхтоўвань яго — плёткі.

Пашча (звера) — даход і ўдачы.

Золотка

СТАРОНКА ДЛЯ ДЗЯЦЕЙ

У аднаго старога было тры сыны. Паміраючы, ён паклікаў іх да сябе і сказаў:

— Цяжка мне разлучацца з вамі! Калі я памру і вы пахаваеце мяне, — першыя тры ночы прыходзьце да мяне на магілу.

Паабяцалі сыны здзейсніць яго волю.

Прыйшла пара — памёр стары, пахавалі яго сыны.

Вось першая ноч набліжаецца. Аднаму з сыноў трэба ісці на магілу бацькі. Пераглядаюцца старэйшы і сярэдні паміж сабой — ісці няма ахвоты. Глядзяць на малодшага — той сядзіць, лапці папраўляе. Ён у доме ўсю цяжкую работу рабіў і спачынку не меў — ганялі яго старэйшыя браты, куды ім захацца. Сэрца ў яго было добрае, братам ён ніколі не парэчыў, і лічылі яго браты дурненькім. Вось і кажа яму старэйшы брат:

— Паслухай, дурань! Схадзі на магілу бацькі. Мне няма калі!

— Няма, дык няма, — згадзіўся малодшы. Узяў парваную вуздэчку з сабой, каб без работы не сядзець, і пайшоў. Прышоў на месца, за вуздэчку ўзяўся. Не паспеў работу скончыць — ноч надыйшла. Раптам чуе малодшы — пытае яго бацька:

— Гэта старэйшы сын мой прыйшоў?

— Не, бацька! — адказвае дурнічка. — Гэта я — малодшы.



— А чаму старэйшы не прыйшоў?

— Яму няма калі, бацька!

Кажа яму бацька:

— Дзякуй табе, сыноч! За тое, што прыйшоў ты да мяне, — вось табе сярэбраны свісток. Калі трэба будзе, свісні толькі, і прыбяжыць да цябе сярэбраны конь пад сярэбраным сядлом, з сярэбранай вопраткай. А ты ўжо рабі, што ведаеш!

Бачыць малодшы сын — ляжыць на траве сярэбраны свісток. Падняў яго хлопец, у кішэню паклаў, бацьку дзякуй сказаў... Раніцай прыйшоў ён дадому, цэлую вуздэчку на цвік павесіў. Браты ні аб чым яго не запыталі, загадалі ісці сена касіць, ім і клопату мала — спаў малодшы ці вачэй не звёў.

Вось другая ноч надыходзіць. Другому з сыноў трэба ісці на магілу бацькі. Пераглядаюцца старэйшы і сярэдні паміж сабой — ісці няма ахвоты! Глядзяць на малодшага — той сядзіць, бочку рамантуе. Кажа яму сярэдні брат:

— Паслухай, дурань! Схадзі на магілу бацькі. Мне няма калі!

— Няма, дык няма, — згадзіўся малодшы. Узяў з сабой парваную шляю, каб ноч без работы не сядзець, і пайшоў. Прышоў на месца, пачаў шляю рамантаваць. Не паспеў скончыць — ноч прыйшла. Чуе дурнічка — зноў бацька пытае:

— Гэта сярэдні сын мой прыйшоў?

— Не, бацька. Гэта я — малодшы!

— Чаму ж сярэдні не прыйшоў?

— Яму няма калі, бацька!

Кажа бацька:

— Дзякуй табе, сыноч! За тое, што ты прыйшоў да мяне другі раз, — вось табе залаты свісток. Калі трэба будзе, — свісні толькі, і прыбяжыць да цябе залаты конь пад залатым сядлом, з залатой вопраткай. А ты ўжо рабі, што ведаеш...

Паглядзеў малодшы сын — ляжыць на траве залаты свісток. Падняў яго, у кішэню паклаў, бацьку дзякуй сказаў... Раніцай прыйшоў дадому, цэлую шляю на цвік павесіў. Браты яго ні аб чым не запыталі, загадалі ісці сена варочаць, ім і клопату мала — спаў малодшы ці вачэй не звёў.

Вось і трэцяя ноч падыходзіць. Малодшы брат сядзіць, бочку для цэпа стругае. А браты яму ў адзін голас:

(Працяг на стар. 10)

Алесь Якімовіч

(РАСКАЗ БЫЛОГА ПАСТУШКА)

Пра ваўкоў расказваюць рознае. Звычайна ў такіх расказах усе яны — дурні. Бо хіба ж няпраўда? Ачэпняць паліўнічыя чырвоныя сцяжкам месца аблавы — ваўкі і мітусяцца ў аблозе, як апантанія, пакуль не трапіць пад кулі. Здагадацца, што ішпаціна са сцяжком нават для мышы не перашкода, яны не могуць. Мы ўжо не гаворым тут аб тых ваўках-дурнях, якімі запоўнены нашы казкі.

Але, відаць, не ўсе ваўкі — дурні. Ёсць і разумныя. Аднаго такога я бачыў сам на свае вочы.

Было гэта так.

Мой бацька пасвіў авечак. А я сяды-тады бегаў у поле падмяняў яго.

Аднаго разу бацька прыхварнуў. Давялося мне аднаму гнаць чараду.

Дзень быў цёплы, сонечны, авечкі пасвіліся спакойна, а я плёў кош з лазы. Усё ішло як мае быць.

Адвечоркам чарада падыйшла да лесу. Там, на папары, шмат пустазельнай бярозкі расло. Я

прысеў на грудку, паглядаючы на сонца. Апусціцца яно, думаю, за лес, тады і паганю дахаты.

Раптам бачу — авечкі шуганулі ад лесу, збіліся ў кучу. Што ж гэта напалохала іх?

Гляджу, аж там воўк. Вушы тырчком, хвост падагнуты. Сам жывого ваўка я не сустракаў. Але бачыў, калі іх паліўнічыя прывозілі пасля ўдалай аблавы.

Я так і ўмлеў ад страху. Хацеў крычаць, ды мову адняло.



Тым часам воўк павярнуўся назад і — скок-скок, як авечка, у бок лесу. Скокне разы дзве, азірнецца і зноў далей.

Што ён вытварае, нягоднік? — думаю. А можа гэта не воўк?

Гляджу, авечкі асмялелі. Мэкаюць. Аб нечым быццам раіцца паміж сабою.

Потым бачу — адна замэкала прызыўна і патрухалася да лесу. За ёй другая, трэцяя. А там і ўся чарада.

Ці не здурнелі яны?

А воўк усё скача гэтак, падахваючы авечак. Калі ж авечкі падбеглі бліжэй да лесу, ён адварнуўся і сігануў да чарады...

Голас да мяне вярнуўся. Я закрычаў:

— Туйга! Туйга!..

Але было ўжо позна. Воўк схавіў самую першую авечку, закінуў яе на спіну і — толькі яго і бачылі. Чарада зноў шарахнулася назад. Цяпер-то, відаць, авечкі разабраліся, хто іх вабіў бліжэй да лесу.

Увечары бацька спачатку наварыўся на мяне: як гэта я, разявака, загледеўся на воўчыя хітрыкі і не прагнаў яго з поля! А потым, як адышла ў яго злосьць, расказаў, што такімі хітрыкамі ваўкі не раз спрабавалі ашукаць авечак і раней. Яны, бач, ведаюць, што авечкі не баяцца таго ваўка, які ўцякае ад іх. А калі ж яшчэ гэты воўк і танцуе перад імі, як свая родная сястра, дык уцякаць ад яго тым больш няма рахубы. А можа яны проста бягуць за ваўком, каб лепш разгледець, хто іх напужаў? Хто іх там ведае.

Лаўно гэта было, а я і цяпер часта ўспамінаю той выпадак, калі чытаю або слухаю апавяданні і казкі пра дурных ваўкоў.

Пятрусь Броўка

ДОЖДЖ

І вась на нівы, на кусты,
На жоўталісце, скрозь —
Ударыў колкі і густы,
Нібы іголки, дождж.

Прабіўшы плыні духаты,
Пайшлі расліны ў рост..
І птушак жоўтыя раты
Лавілі неба з гнёзд.

Маланкі стрэламі ўстаюць
У бубен сыпле гром..
І я, захоплены, стаю,
Абдожджаны кругом.

Часамі рукі працягну.
Нібы хачу ў палёт.
Набралі мускулы.
Спіну
Пасек крамністы прот.

Да хмар імкнуся, крычучы
Ад свежых, поўных сіл:
— Сячы смялей,
У твар сячы,
Змяці дапчэнтку пыл!

Памкнецца ў гору творчы сок,
З ім разам паплыву..
Цераз вясёлкі бачыць зрок
Залёную траву.

Ніл Гілевіч

КВЕТКІ

Колькі кветак ля ракі!
Сінія, як вочкі,
Незабудкі і браткі,
Смолкі і званочки.

І мядунка, і герань,
Слёзкі, мята, кашка!
Сто букетаў назбіраць
Тут за дзень няпаяжка.

Паміж кветак, у траве
Не разгледець Светку:
Толькі бант на галаве
Мільганецца зрэдку.

Рве па кветачцы адной,
Выбірае з густам.
Нечакана для самой
Напаткала бусла!

Не спалохаўся ані
Прыгажун пыбаты.
Хоць за дзюбу пацягну
І вядзі дахаты.

— Я ж цябе не зачэплю.
Мілы, добры бусел,
Я сабе букет раблю,
Вось ён — палюбіся!

А пыбаты — хоць бы што!
І не чуе Светку!
Можа быць, дзяўчынку ён
Палічыў за кветку?



Нашы сябры — афрыканскія дзеці.

«ВІВА»
9.VIII.1987 г.

(Праця са стар. 9)

— Чаго ж ты сядзіш, дурань? Пара на магільу да бацькі ісці, сёння твая чарга!

— Чарга, дык чарга, — пачаў збірацца малодшы. Узляў з сабой хамут пацёрты, ды кавалак скуры, каб ноч без работы не сядзець, і пайшоў. Прышоў на месца, узляўся за хамут — не заўважыў як паўночы мінула. Зноў пытае бацька:

— Гэта малодшы сын мой прышоў?

— Але, Гэта я, бацька! — адказвае малодшы.

— Дзякуй табе, сыноч! — кажа бацька. — За тое, што прышоў ты да мяне і трэці раз, — вось табе дыяментавы свісток. Калі трэба будзе, — толькі свісні, і прыбяжыць да цябе дыяментавы конь пад дыяментавым сядлом, з дыяментавай вопраткай. А ты ўжо рабі, што ведаеш!

Бачыць малодшы — ляжыць на траве дыяментавы свісток. Падняў хлопец свісток, паклаў у кішэню, бацьку дзякуй сказаў. Раніцай вярнуўся дадому, пазы хамут на цвік павесіў. Браты ні аб чым яго не запыталі, ім і клопату мала — спаў малодшы, ці вачэй не звёў, загадваюць ісці стагі кідаць. Пайшоў хлопец, куды паслаў, увесь дзень працаваў ды бацьку ўспамінаў.

Раптам чуе ён — імчыцца вяршыня па дарозе, спыняецца і крычыць:

— Загадаў наш кароль усім



абвясціць сваю волю: хто з добрых падданаў нашых здоле падняцца на вяршыню шкляной гары і здыме з пальца любімай дачкі нашай дыяментавы прысцёнак, таго выбера яна сваім мужам.

А была тая прынцэса незвычайнай прыгажосці і адзіная дачка ў свайго бацькі. Нямала жаніхоў сваталася да яе, ды ніяк не магла яна выбраць сабе мужа. Хацелася ёй стаць жонкай разумнага, добрага, сумленнага, смелага чалавека, але ж ці можна даведацца, які жаніх на самай справе? А ўжо, каб узяць сабе за жонку прыгажуню прынцэсу з яе багатым пасагам, жаніхі языкоў не шкадавалі! І загадаў кароль збудаваць высокую шкляную гару. На вяршыні яе зрабілі для прынцэсы альтанку, каб сонца не апаліла яе прыгожы твар, каб дождж не прамачыў яе цудоўныя валасы. І загадаў кароль абвясціць па ўсім свеце, што жадае прын-

цэса выбраць сабе мужа і чакае таго, хто здыме прысцёнак з яе рукі... А каб узабрацца на гэтую гару, — і кемлівасць, і сілу, і смеласць трэба мець!

Купіў не купіў, а патаргаваць можна: пачалі адусюль прыязджаць і прынцы, і сыны багатых бацькоў, і тыя, хто трохі бяднейшы, — кожнаму хочацца быць зяцем караля. А за ім паваліў да шкляной гары прости народ — кожнаму хочацца паглядзець на таго шчасліўчыка, які здыме прысцёнак з пальчыка прынцэсы. Абодва старэйшыя браты нашага дурнічкі таксама пачалі збірацца, надзелі самую лепшую вопратку, што дасталі з разнаго куфра: кашулі палатняныя, паясы тканяны, разнакаляровыя, сінія штаны ды кафтаны белыя шарсцяныя зверху — абудлі боты са скрыпам. Глядзяць адзін на аднаго — ну, хоць зараз пад вянц з прынцэсай! Тут і малодшы не вытрымаў, кажа братам:

— Браткі, родныя! Вазьміце і мяне з сабою.

— Што гэта табе ў галаву прышло?! — адказвае яму старэйшы брат. — Мы і разумныя і сумленныя, такіх зяцёў каралю саромецца няма чаго, а што ж будзе рабіць ён з табою — дурнем? Ідзі ты лепш у лес, ды грыбоў назбірай, ды паліўку згатауй — як вернемся, падсілкуемся!

(Заканчэнне ў наступным нумары)

ПАЗНАЁМІСЯ

СССР, 301254, Тульская обл. Одоевский р-н, с. Рылёво. Интернат, Никитиной Галине, 13 год.

СССР, 347033, Ростовская обл. Белокалитвенский р-н, х. Ильинка, ул. Октябрьская, 29, Сусловой Ирине.

СССР, 301254, Тульская обл. Одоевский р-н, с. Рылёво, Лапину Валерию, 4 клас.

А-Д-Г-А-Д-А-Н-К-А

Таямніца планеты Алькор

19 снежня 2025 года. Касмадром. На старце зоркалёт „Пегасік“.

— Гатоўнасць нумар адзін!

Камандзір касмічнага карабля Янка і бортінжынер Алесь у трывозе: дзе трэці член экіпажа? Раптам успыхнулі лямпачкі нейкага таямнічага апарата. Адкуль ён тут?

Я — Ро-бік! Я — Ро-бік! — пачулі касманаўты...

Хутчэй, хлопцы, за работу! Трэба выразаць гэтыя асобныя часткі — кавалачкі і наклеіць іх на паперу. Каго вы бачыце? Гэта і ёсць трэці член экіпажа. Без яго старт зоркалёта быў бы немагчымы. Дапамажыце Алесю і Янку!

Вясёлы КУТОЧАК

Маленькі хлопчык убачыў вялікага сабаку, падбег да яго, і пачаў аглядаць яго хвост. Маці крыкнула:

— Не чапай сабаку, бо ўкусіць.

— Што ты, мама! Сабакі з гэтага канца не кусаюцца.

* * *

Ідзе дзядуля праз парк і раптам чуе, што нешта яму на плячо капнула. Уздыхнуў голасна дзядуля:

— Для іншых, дык птушчкі спяваюць!

* * *

Іванка кінуў камень і трапіў у чужое акно. Толькі хацеў уцячы, а тут дзядзька яго — за каўнер.

— Ты куды ўцякаеш, а хто мне за выбітую шыбу заплаціць?

— Я не ўцякаў, я хацеў толькі пабегчы дадому па грошы, — адказаў пакорліва Іванка.

* * *

Два дзядулі селі на лавачку. Адзін з іх глянуў у бінокль і сказаў:

— Добры кавалак дарогі яшчэ перад намі...

— Так, асабліва калі ты бінокль адварнуў другім канцом...

* * *

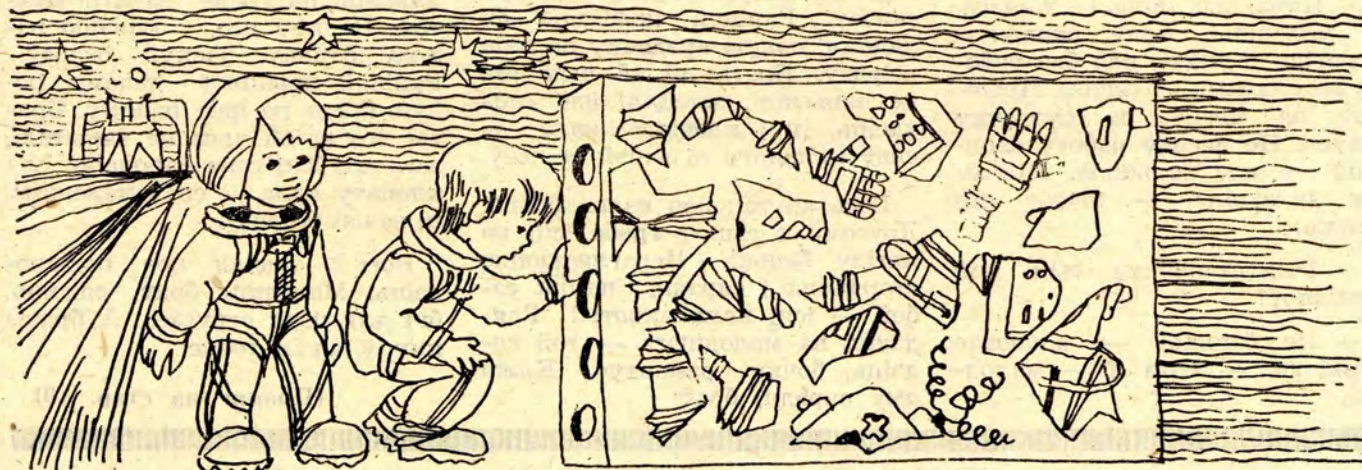
Настаўніца:

— Скажы, Коля, хто табе дапамагае вучыць дома ўрокі? У цябе цяпер значна лепшыя ацэнкі?

— Ніхто. Толькі цяпер у мяне больш часу.

— Чаму?

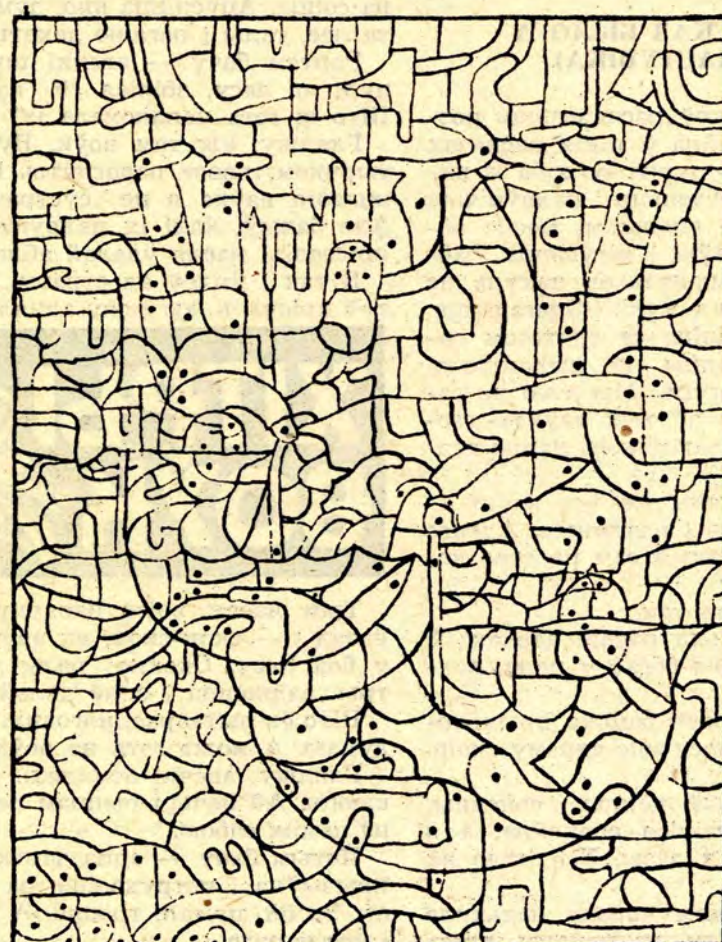
— Наш тэлевізар папсаваўся.



Валыніца Пчолка



Гарод у бабулі
Малы — дзве грады.
Растуць там
Цыбуля,
Укроп малады,
Гуркі,
Памідоры.
Гарох у разоры
Падкручвае вусы
І месца сабе
Не знаходзіць
Гарбуз.
Схаваўшы сцябло
У парэчак кусце,
За яблыньку ён
Зачапіўся,
Расце.
Даспеліць бабуля
Гарбуз на страсе
І кашы наварыць,
Каб елі усе.



ЗАМАЛОЙ УСЕ ПАЛІ З КРОПКАМІ, ТАЛЫ
УБАЧЫШ, ШТО ТАБЕ АДКРЫЕЦЦА.



Піątek 7 VIII — 9.00 Teleferie najmłod-
szych — Lato z piosenka. 9.25 „Kacperek”
— serial TVP. 10.00 DT. 10.10 Film dla II zmi-
ny: „Zimowy wieczór w Gagrach”. 11.35
Magazyn Domatora. 16.55 Pr. dnia. 17.00 Wa-
kacje. 17.15 Teleexpress. 17.30 Wakacje. 18.40
PZU informuje. 18.50 Dobranoc. 19.00 Moni-
tor Rzadowy. 19.30 Dziennik. 20.00 „Zimowy
wieczór w Gagrach” — radz. film fab. 21.25
Zniwa — 87. 21.35 Kontakty. 22.05 Wayne
Slepp i inni — pr. rozr. 22.30 DT. 23.00 „Z
historii Wietnamu” — „Prosto z Saigonu”
— serial dok.

Sobota 8 VIII — 8.25 Pr. dnia. 8.30 Ty-
dzień na dziale. 9.00 Dla młodych wi-
dzów: „Timur i inni”. 10.30 DT. 10.40 Sta-
re, nowe najnowsze. 11.40 Bariery. 12.10 Sa-
lon poezji użytkowej — „Trzeba zarabiać”
— wid. rozr. 12.40 TV Koncert Zyczeń. 13.10
Azymut. 13.40 „Wędrowniki dalekie i blis-
kie”. 15.00 Antologia dramatu powszechno-
nego: J. Drda — „Igraszki z diabłem”. 16.40
Kram. 17.15 Teleexpress. 17.30 Los. Dużego
Lotka. 17.50 Sobota w Swinoujściu. 18.50
Dobranoc. 19.00 Z kamerą wśród zwierząt.
19.20 Magnes. 19.30 Dziennik. 20.00 „Szare
ptaki” — film norweski. 21.25 Czas — mag.
publ. 21.55 Siedem dni na świecie. 22.05
Sportowe rytmy tygodnia. 23.05 DT. 23.15
Kino nocne: „Złe moce” — film USA.

Niedziela 9 VIII — 7.05 TTR — s. II Za-
jęcia wakacyjne — Rozród bydła. 7.25 TTR
s. IV Zjęcia wakacyjne — Instytut Budow-
nictwa. Mechanizacji i Elektryfikacji Rolni-
ctwa. 7.45 Pr. dnia. 7.50 Po gospodarstwu. 8.20
Tydzień. 9.00 Kino Teleferii: „O czym szu-
mia wierzby” i „Niebieskie lato”. 10.30 DT.
10.35 XIV Harcerski Festiwal Kultury Mło-
dzieży Szkolnej — Kielce 87. 11.20 Fil-
mowe obserwacje świata 12.10 Z potrzeby
serca. 12.40 Siedem anten. 13.25 Kraj za
miastem. 13.55 TV Koncert Zyczeń. 14.40 „W
rytmie disco” (2) — serial obycz. 15.10 Film
fab. 16.10 Potrzebna jedna złotówka. 16.45
W światłach estrady — pr. rozr. 17.15 Te-
leexpress. 17.30 Studio Sport — I liga pił-
ki nożnej. 18.20 Antena. 19.00 Wieczorynka.
19.30 Dziennik. 20.00 „Blisko, coraz bliżej”
— serial TP. 21.15 Pegaz. 21.55 Klub Mię-
dzynarodowy. 22.35 Łoza. 22.40 Sportowa
niedziela. 23.10 DT.

Poniedziałek 10 VIII — 16.55 Pr. dnia.
17.00 Wakacje. 17.15 Teleexpress. 17.30 Wa-
kacje — w tym film „Kariera Nikodema
Dyzmy”. 18.50 Dobranoc. 19.00 Rozmowa na
telefon (1). 19.05 Echa stadionów. 19.30
Dziennik. 20.00 Teatr Tel.: J. Jesionowski
— „Egzyllia”. 22.05 Zniwa 87. 22.15 Rozmowa
na telefon (2). 22.40 DT.

Wtorek 11 VIII — 9.00 Teleferie TDC: „W
dziewięć dni dookoła Włocławka”. 9.40 Kino
Teleferii: „Kapitan Nemo”. 10.00 DT. 10.10
Film dla II zmiany: „Pod wiatr”. 16.35 Pr.
dnia. 16.40 Tel. Informator Wydawniczy.
17.00 Wakacje. 17.15 Teleexpress. 17.30 Wa-
kacje. 18.50 Dobranoc. 19.00 Spory — pr.
publ. 19.30 Dziennik. 20.00 „Pod wiatr” —
„Dom na wzgórzu” — serial austral. 21.05
„Spiewajmy podczas okupacji” — franc.
film dok. 22.30 W cieniu lata. 22.40 DT.

Sroda 12 VIII — 9.00 Teleferie: Kraj —
mag. harcerzy. 9.35 „Legenda świata”. 10.00
DT. 10.10 Film dla II zmiany: „Derman”.
16.45 Pr. dnia. 16.50 Los. Ex. Lotka i Super
Lotka. 17.00 Wakacje. 17.15 Teleexpress. 17.30
Wakacje. 18.40 Człowiek dla człowieka. 18.50
Dobranoc. 19.00 Mówić otwarcie — Kole-
jarze 87. 19.30 Dziennik. 20.00 „Derman”
— film turecki. 21.30 Zniwa 87. 21.40 Pro-
log — pr. publ. 22.15 Samo zdrowie. 22.25
„Odcosowanie mgły” — spotkanie z Kazi-
mierzem Koźmiewskim. 22.40 DT.

Czwartek 13 VIII — 9.00 „Kłusownik” —
serial TVP. 10.00 DT. 10.10 Film dla II
zmiany: „Gra pozorów”. 16.30 Pr. dnia.
16.35 „Złamany szyfr” — wojsk. pr. hist.
17.00 Wakacje. 17.15 Teleexpress. 17.30 Wa-
kacje. 18.50 Dobranoc. 19.00 Telespotkania.
19.30 Dziennik. 20.00 „Gra pozorów” —
kanad. film fab. 21.40 Teraz — tyg. gospod.
22.10 Tel. film dok. — „Aby człowiek cho-
dził między ludźmi”. 22.25 W cieniu lata.
22.40 DT.



Bielski Podl. Psy wojny — USA 10. Ultra-
cona szansa — czes. 11–12. Szpital Britania
— ang. 13–14. Wyjście awaryjne — pol.
15–16.

Czeremcha Skarb hrabiego Chamore —
czes. 12. Wakacje w Amsterdamie — pol.
15–16.

Czyż w niewoli u Wikingów — radz.
12–16.

Hajnowka Saint Jack — USA 10. Diabeł
morski — radz. 11–13. Nieoczekiwana zmia-
na miejsce — USA 14–16.

Michałowo Sprzedawca kapeluszy — fr.
11–13. Pułkownik Redi — węg. 14–16.

Mielnik Gremlin rozrabiają — USA
12–13. Cud niebywały — jug. 14–15. Przy-
gody na wagarach — NRD 15–16.

Milejczyce Sto koni do stu brzegów —
pol. Podróż dookoła mojej głowy — czes.
12–15.

Nurzec Horoskop szczęścia — czes. 12.
Sep — węg. 13–14. Zostań razem — węg.
15–16.

Orla Jestem przeciw — pol. Eskimosze
jest zimno — węg. 12–16.

ШТО? ДЗЕ? КАЛІ?

Дзень	Стыль		Святы, імяніны		Сонца УСХ.-ЗАН	Месяц УСХ.-ЗАН
	новы	стараы				
нядзеля	9	27	Рамана, Ралаяда	Панцеляймоны	5.08-20.13	9.11-21.41
панядзелак	10	28	Барыса, Багдана	Прахора, Юльяна	5.10-20.12	10.31-21.52
аўторак	11	29	Філамены, Зузанны	Серафімы, Калініка	5.12-20.10	11.53-22.05
серада	12	30	Клары, Юльяна	Валянціна	5.13-20.08	13.19-22.21
чацвер	13	31	Дзяны, Гіпаліта	Юліты, Еўдакіма	5.15-20.06	14.49-22.43
пятніца	14	1	Альфрэда, Эўзэбія	Максавей, Саламоніі	5.17-20.04	16.18-23.16
субота	15	2	ПД Марыі Зельнай	Спяпана, Васіля	5.18-20.02	17.40-0.06

ГАДАВІНЫ

200 год таму назад

10.8.1787 г. у вёсцы Грыневі-
чы каля Бельска-Падляскага
нар. беларускі гісторык і права-
знавец Ігнат Даніловіч (пам.
12.7.1843 г.), прафесар Віленска-
га, Харкаўскага, Кіеўскага і
Маскоўскага універсітэтаў, пер-
шы апублікаваў „Статут Вяліка-
га княства Літоўскага 1529 г.”
„Беларуска-літоўскі летапіс
1446 г.” паводле Супрасльскага
рукапісу, у сваёй кнізе „Скарб-
ніцы грамад” упершыню апублі-
каваў каля 2400 розных пісьмо-
вых крыніц па гісторыі Белару-
сі.

ГАЙНАЎКА ГАНЬБІЦА

У палове ліпеня паехала я ў
Гайнаўку, бо справаў набіра-
лася. Выйшаўшы са станцыі,
пайшла ў цэнтр горада праз
парк, які знаходзіцца каля ву-
ліцы Леніна, блізка будынкаў
тутэйшых важных уладаў. І за
галаву я мала не схпілася, уба-
чыўшы, колькі дзікай, проста
варварскай брудоты тут! Каля
кожнай лавачкі горбачкі папе-
ры ды ўсякага смешча. Нават
паваленыя віхураю бярозы ля-
жаць, на радасць караедам... А
Гайнаўка не так даўно ганары-
лася, што яна — самы акурат-
ны горад у нашым краі. Але,
відаць, гонар гэты кудысьці
прапаў.

80 год таму назад

11.8.1907 г. нар. заслужаны бе-
ларускі актёр Аляксей Бараноў-
скі (пам. 20.4.1970 г.), майстар
стварання народных характа-
раў; выступаў у многіх п’есах
беларускіх драматургаў.

75 год таму назад

10.8.1912 г. нар. бразільскі
пісьменнік і дзеяч міжнароднага
руху ў абарону міру Жоржы
Амаду, друкуецца з 1927 г., най-
больш вядомыя раманы: „Пот”
(1932), „Какава” (1933), „Чырво-
ныя ўсходы” (1946) і інш. Ленін-
ская прэмія міру за 1951 г.

70 год таму назад

10.8.1917 г. нар. беларускі мас-
так-партрэтyst Зянон Паўлоў-
скі, найбольш вядомыя працы
— карціны: „Беларускія пісь-
меннікі ў Янкі Купалы ў гады
вайны” (1947), „Народны артыст
Б. Платонаў” (1950) і інш.

Набегаўшыся па сваіх спра-
вах, зайшла я ў іншы гайнаўскі
парк, каб трохі адпачыць. дух
перавесці ў такую летнюю спа-
коту. У гэтым парку знаходзіл-
ца валун, прысвечаны памяці
Аляксандра Барвічонкі. Там, ка-
ля гэтага помніка, нават ня-
брыдка, кветкі дагледжаныя
цвітуць. Аднак крыху далей
тая самая калтыжнасць і неа-
хайнасць: поўна макулатуры і
чаго хочаш, і дзе-ні-дзе бутэль-
кі.

Калі так надалей будзе, то
парк ў Гайнаўцы зробіцца
сметнікам. Чаму Гайнаўка так
ганьбіцца?

Аўторка

МУЗЕЙНЫ ФОНД

Грамадскі камітэт пабудовы Музея помнікаў беларускай куль-
туры і рэвалюцыйнага руху праводзіць збор грошай на пабудо-
ву музея. Ахвяраванні грэба дасылаць на гэкі адрас:

Bank Spółdzielczy w Hajnowce Nr Konta 905217-1922-132.

У замежнай валюце: Narodowy Bank Polski I Oddział w Bia-
łymstoku nr rachunku walutowego 5018-24325-151-6787.

Спісак чарговых ахвяравальнікаў:

- | | |
|---|------------------|
| 797. Спудзельчы банк у Сідры | — 5000 зл. |
| 798. „Сполэм”, Ваяводскае аддзяленне ў Беластоку | — 5000 зл. |
| 799. Юрый Кірмуць (Беласток) | — 200 зл. |
| 800. Васіль Ляшкевіч (Гайнаўка) | — 1200 зл. |
| 801. Мікалай Хворась (Гайнаўка) | — 600 зл. |
| 802. Прапаўнікі Прадпрыемства цеплавой энерге-
тыкі ў Гайнаўцы | — 1825 зл. |
| 803. Юрый Бусько (Варшава-Залессе) | — 2000 зл. |
| 804. Юрый Зузя (Варшава) | — 1060 зл. |
| 805. Зоя Смашчок ад беларусаў з Бельгіі | — 60 долараў ЗША |

Дзякуем.

Паведамляем таксама, што цэнтры збірання экспанатаў для
музея знаходзяцца ў наступных месцах:

- у Пачатковай школе ў Рыбаках, гміна Міхалова,
- у будынку былога ПЗГС у Гайнаўцы,
- у клубе БГКТ у Бельску, вуліца Міцкевіча 50/54,
- у клубе БГКТ у Гайнаўцы, вуліца Вызвалення 6,
- у Гмінным камітэце ПАРП у Мілейчынах,
- у Сакоццы, вуліца Варынскага 1,
- у ГП БГКТ у Беластоку, вуліца Варшаўская 11.

Чакаем экспанатаў або інфармацыі аб месцы іх знаходжання
Наш адрас: Społeczny Komitet Budowy Muzeum Żabytków
Kultury Białoruskiej i Ruchu Rewolucyjnego, 17-200 Hajnowka,
ul. Wyzwolenia 6 Тэлефон 28-89.

ПРАЗДЫЦЕНЬ У.НІВЕ

Расклад руху аўтобусаў з
Бельска • Вынаходны „Фас-
таў” • Паўлы і Рыбалы на Нар-
ве • Ля фантана з нафты •
Фальш і сорам у Сопане •
„Прысутнасць” • Велікамучанік
• Ці Вітаўт здраціў бацьку? •
Ф. Хлябч пра свой жыццёвы
пых. • Спявае Сафія • Трэ-
ба ісці крок у крок са светам •
„Зорка” • У беларускай кухні
— стравы з капусцы • Фаль-
клор • Сэрпайка • Соннік •
Гумар

Ніва

Орган Галоўнага праўлення Бела-
рускага грамадска-культурнага га-
рарыства. Рэдагуе калектыв: Вера
Валкавыцкая, Георгій Валкавыцкі
(галоўны рэдактар), Мікалай Гайлюк
(намеснік галоўнага рэдактара), Ва-
лянціна Жэшка (карэктар), Міра-
слава Лукша, Яўгенія Палоская (кі-
раўнік канцылярыі), Уладзіслаў Пет-
рук (мастак), Віктар Рудыч, Марыя
Федарук (машыністка), Міхал Хмя-
леўскі, Яніна Чэрнякевіч, Ада Чэчуга
(сакратар рэдакцыі), Сакрат Яновіч
(тэхнічны рэдактар).

„Niwa”
ul. Wesołowskiego 1
15-950 Białystok skr. poczt. 149
tel. 232-41

Wydawca: Białostockie Wydawnictwo Pra-
sowe, 15-950 Białystok, ul. Wesołowskiego 1
Druk: Białostockie Zakłady Graficzne w
Białymstoku. Cena prenumeraty kwart. 104
zł; półr. 208 zł; rocznej 416 zł.

WARUNKI PRENUMERATY:

- dla osób prawnych — instytucji i za-
kładów pracy
— instytucje i zakłady pracy zlokalizo-
wane w miastach wojewódzkich i po-
zostałych miastach, w których znaj-
duje się siedziba Oddziałów RSW
„Prasa-Książka-Ruch” zamawiają pre-
numeratę w tych Oddziałach;
— instytucje i zakłady pracy zlokalizo-
wane w miejscowościach, gdzie nie
ma Oddziałów RSW „Prasa-Książka-
Ruch” i na terenach wiejskich opła-
cają prenumeratę w urzędach poczt-
owych i u doręczycieli;
- dla osób fizycznych — indywidualnych
prenumeratów:
— osoby fizyczne zamieszkałe na wsi
w miejscowościach, gdzie nie ma Od-
działów RSW „Prasa-Książka-Ruch”
opłacają prenumeratę w urzędach
pocztowych i u doręczycieli;
— osoby fizyczne zamieszkałe w mi-
astach — siedzibach oddziałów RSW
„Prasa-Książka-Ruch” opłacają prenu-
meratę wyłącznie w urzędach poczt-
owych nadawczo-oddawczych właś-
ciwych dla miejsc zamieszkania pre-
numeratorki. Wpłaty dokonują, używa-
jąc „blankietu wpłaty” na rachunek
miejscowego Oddziału RSW „Prasa-
Książka-Ruch”;
- Prenumeratę ze zleceniem wysyłki za
granicę przyjmuje RSW „Prasa-Książka-
Ruch”, Centrala Kolportażu Prasy i Wy-
dawnictw ul. Towarowa 23 00-953 Wa-
rszawa, konto NBP XV Oddział w Wa-
rszawie Nr 1153-201045-139-11 Prenumeratę
ze zleceniem wysyłki za granicę pocztą
zwykłą jest droższa od prenumeraty ra-
jowej o 50 proc. dla zleceńodawców in-
dywidualnych i o 100 proc. dla zleca-
jących instytucji i zakładów pracy.
Termin przyjmowania prenumeraty na
kraj i za granicę:
— do dnia 10 listopada na I kwartał i
półroczny rok następnego, oraz cały rok
następny;
— do dnia 1 każdego miesiąca poprzedza-
jącego okres prenumeraty roku bież.

Zam. 1160/87 r. Nakład 3,400 egz. W-3

„НІВА”
9.VIII.1987 г.

11

ЗАСТУПІСЯ

Адночы багаты і бедны паехалі на кірмаш купіць каня бегалею. На рынку зайшлі ў шынок. Багаты купіў цэлы бусел гарэжкі. Напіліся да ачмурэння і гучаці скандаліць, біць вокны, посуд. Суседзі па сталгу звязалі іх, пабілі, адабраті грошы і выкінулі на вуліцу.

Раніцай багаты пачаў прасіць беднага:

— Ты ж глядзі, жончы не гавары. Калі што заплыгаецца, скажы: нічога такога не было.

— Добра, — згадзіўся бедны.

Калі вырнуліся дадому, жонка багата папківалася, чаму ён каня не купіў.

Той і рот не паспеў раскрыць, як бедны заступіўся за яго:

— Марпечка, мы бусла гарэжкі не пілі, вокан у шынку не білі і посуд не таўкалі, ды і грошай у нас не адбіралі. І з шынка ніхто нас не выкідаў...

Жонка багата загаласіла і пачала мадліць мужа па свежых снінках.

— Не разумею, як яна ўсё ведала, — нагледжочы за ёю, здзіўіўся багаты.

ПАКАРАЎ

Адночы ноччу шэры Воўк Лася дамоў сабе валоў.

Жо Мядзведзь за карак — паці!

— З маіх не выкруцішся лап!..

Да Льва на суд Ваўка прывёў:

— Зарэзаў вась Лася ён зноў...

Воўк на калені ціха стаў.

Завуў жалобна, засталаў:

— Судзіз, дадбоў, прапу я вас.

Прабачце мне ў апошні раз.

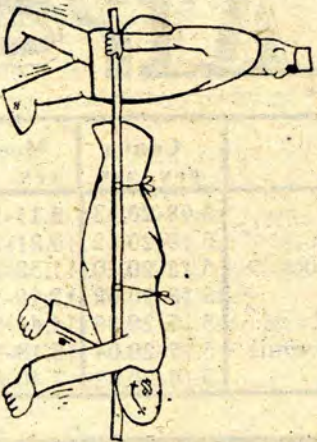
З усешкай з крэсла Леў устаў

І так разбойніку сказаў:

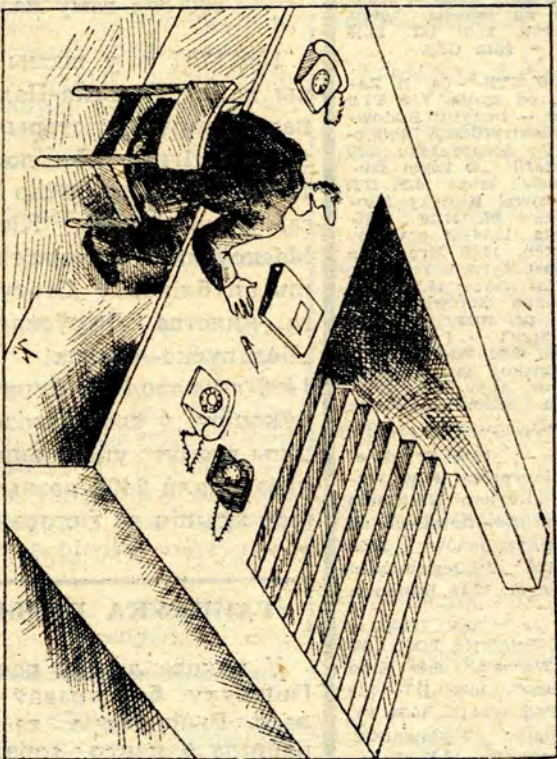
— Даручо. Тут Лася пакінь.

А сам з вачэй, нагоднік, згінь!

Васіль Кошкіў



ПРЫЖА



ПРАВНІЦА

— Мне б толькі ўступілі экзамены здаць, — уздыхнуў абітурьент.

— Потым засталася б сама драбніца — універсітэт закончыць.

ЧЫІ ЛЕПШАЯ

— Кастусь, у цэбе жонка добрая?

— Толькі ўначы — як спіць.

— А мая заўсёды добра, бо спіць і ўдзень, і ўначы.

КАЛІ НАВЯРЭЦА РОЗУМУ

Сусед у суседа пытае:

— Ты чаму так рана свайго сына жэніш? Хай бы яшчэ трохі падрос.

— Розуму набраўся.

— О-го-го, калі навярэца розуму, тады яго не акэніш.



Так шматзначна маўчаў, што ўрэшце прымусяў да сябе прыслушацца.

НА ШЫРОКІМ СВЕЦЕ

Размаўляюць два калтаснікі:

— Наш калтас займае апошні месца ў раёне, а на зываецца "Перадавік".

Мабыць, варта змяніць назву.

Тут падыйшоў Кіндзюліс і сказаў:

— Не трэба, дык назва і так пінацца ў дзюкосі.

Чалавеку хутка спатрэбіцца толькі тры гадзіны, каб зрабіць кругасветнае падарожжа. — панура заявіў жончы Томас, які вырнуўся з камандзіроўкі. — Гадзіну, на аблёг планеры і дзве, каб дабрацца з аэрапорту дадому.

*

Жабрак спіць на лаўцы ў Люксембургскім садзе ў Парыжы. У дзесьці гадзіну вечара яго будзіць вартаўнік:

— Уставайце, морзе, ужо збіраюцца зачыняць вароты.

— Дзякуй, што папярэдзілі, дзеці, скажыце ім, хай зачыняюць, ды толькі ціпці, у мяне вельмі чуткі сон.

Лімон надаўна ажніўся, йму аж свет перамініўся. Пытуць вакол, здаецца, ружы, Сваё кахасе жонку дужа.

Праз год радзіўся і сыночак —

— Увесь, як бацька, з ног да вочак, —

Казада, песьнячы, суседка:

— Няхай квіннее ружай-кветкай!

Ды вось змянілася ўсё тут, Прапада дабрата ў кабеты.

Другое языком малюта І на бацькоў, і на малюта:

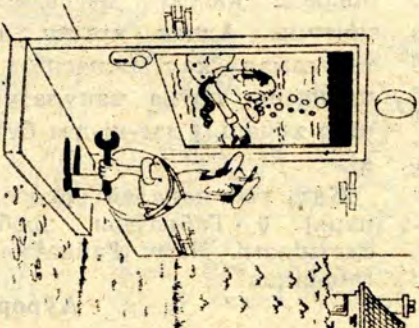
— Лівону сын зусім не родны!

На чорта лысга падобны!..

Чаму, навошта надрахала? Бо на Лівоніху ўздавала.

Захар Бірага

З суседскага агародчыка.



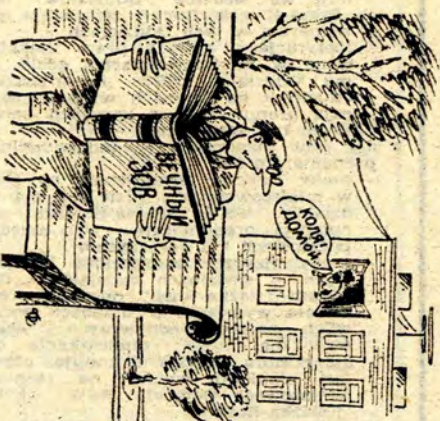
3. Весніца Задрыпковіч

СУСТРЭЧА

Нідаўна адыбляся сустрача пісьменнікаў горада Ачурнава са сваім чытачом. Перапоўненая зада цепла вітала чытача Дубабоскага, які падняўся на спіну.

ДЗВІЗ ДАЛАРКЕВІЧА

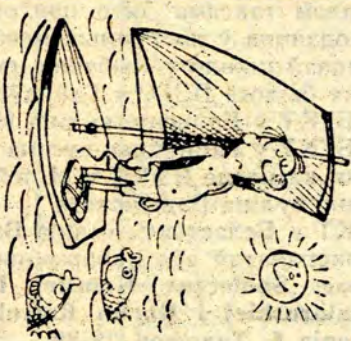
Чаго нехта купіць за грошы, можна купіць за вылікі грошы.



КУР'ЄЗЫ

СТАЛЧЫ РЭКОРД

На відзейферы ўжо перасякалі Атлантыку, рабілі доўгія падарожжы па бурлівых морях і пралівах. Француз Марка Топлімір вырапіў паставіць свой рэкорд, не нада, аднак, рызыкуючы. Выйшаўшы на лодцы з парусам у ціхую затоку, ён назмена прастануў на ёй 87 гадзін 53 мінуты.



АБ'ЯВА

“З жалем паведаваем, што д-р Максю пацінуў гэты свет. Зрэшты, асаблівых прычын хвалявання няма: менавіта ў гэты час ён усё роўна вывяджаў у адпачынак”.

Газета „Аліс-стар”.



Больш за ўсіх хлусіць тыя, хто лепш за ўсіх ведае праўду.